1893 - 1963
70-ЛІТТЯ ВИДАННЯ І СЛУЖБИ СВОЄМУ НАРОДОВІ ТА ПРАВДІ

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ: "SVOBODA", 81-83 GRAND ST. JERSEY CITY 3, N. J. HEnderson 4-0237, HEnderson 4-0807; УНСоюз: HEnderson 5-8740 — Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125; УНСоюз: BArcly 7-9337

РІК LXX. Ч. 124. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 2-го ЛИПНЯ 1963 — 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS — JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JULY 2, 1963 — No. 124. VOL. LXX.

КОНҐРЕС НЕ МАЄ ВАКАЦІЙ

ВЕЛИКЕ ЧИСЛО НЕВИРІШЕНИХ ЗАКОНОПРОЄКТІВ ПРОДОВЖАТЬ ПРАЦЮ КОНҐРЕСУ ПРИНАЙМНІ ДО ЖОВТНЯ

Вашингтон. — Майже 5 місяців працює вже Конґрес але він має ще ухвалити таке велике число законів, що працюватиме принаймні до 1-го жовтня, а деякі його члени гадають, що Конґрес скінчить цьогорічну сесію аж коло Дня Подяки, і то ще буде добре, коли всі важливіші законопроєкти до того часу будуть вирішені. Цього тижня обидві Палати майже не будуть працювати, хоч заповіджені є короткі сесії, а більшість конґресових комісій в ньому навіть не починають праці. Найголовніші урядові законопроєкти, які вніс уряд до Конґресу, ще не дійшли під наради повних Палат, бо над ними не закінчено ще праць у відповідних Комісіях. Внаслідок цього спізнився реченець праць Конґресу над такими важливими проєктами, як поменшення прибуткових податків разом із реформою податкової системи та проєкт про допомогу закордонові. Вигляди на успішну працю в Конґресі ще зменшилися після того, як уряд вніс проєкти про охорону громадянських прав. Проти цієї урядової пропозиції напевно буде обструкція в Сенаті, бо південні демократичні сенатори за допомогою виголошування довгих промов хочуть не допустити до нових законів, згідно з якими були б скасовані расові упередження в різних ділянках громадського життя. Палатна Комісія Способів і Засобів почала була працю над податковими проєктами, але 10-го червня її припинила, щоб її фаховий штаб міг докладно опрацювати ті частини законопроєкту, які вже ухвалені. Ця Комісія продовжуватиме працю аж в половині липня, і внаслідок цього Сенат дістане цей проєкт десь аж в серпні, а мав дістати на початку липня згідно із давнішим пляном. Сенат може працювати над цим проєктом аж після того, як його ухвалено в Палаті. Праця Сенату правдоподібно буде спізнена внаслідок того, що там буде обструкція проти ухвалення законопроєктів про охорону громадянських прав. Сенатська Торговельна Комісія починає переслухання над законопроєктами про охорону громадянських прав вже в понеділок 1-го липня, і перший зізнаватиме головний прокуратор Роберт Ф. Кеннеді. Але праця цієї Комісії припізниться внаслідок державного свята 4-го Липня. Палатна Комісія Закордонних Справ відклала голосування над законопроєктом про допомогу закордонові до половини липня на те, щоб уряд в тому часі міг поробити старання в тому напрямі, щоб Комісія Видатків признала на закордонну допомогу принаймні $4 100 000 000. Сенатська Комісія Закордонних Справ ще не закінчила переслухань в цій справі, це станеться аж після 4-го липня. Чекають на вирішення ще два інші важливі законопроєкти: 1) Законопроєкт про ухвалення $500 000 000 на позики й допомогу стейтам і місцевим самоуправам на розбудову підміських транспортових систем. 2) Ухвалення законопроєкту про організацію Корпусу для консервації та Міського Корпусу Праці, де безробітна молодь знайшла б працю та вишкіл до фахового затруднення. Досі Конґрес ухвалив тільки такі законопроєкти, які не викликали більшого розходження у законодавців. До ухвалених законів належать: збільшення висоти федерального заборгування; продовження закону про обов'язкову військову службу та продовження закону про податки від корпорацій та від продажу деяких товарів (цигарки, алькогольні напої, авта).

Сенатори Кейс і Кларк вносять проєкт про зміну конґресового правильника

Вашингтон. — Сенатори Джозеф С. Кларк, демократ із Пенсилвенії, і республіканець Кейс із Ню Джерзі внесли законопроєкт про зміну конґресового правильника, щоб привернути Конґресові ту повагу, яка йому належиться як законодатній частині уряду. Поважне число і демократичних і республіканських сенаторів твердять, що Конґрес тратить давнішу повагу тому, що вирішує різні справи за допомогою обтяжливих метод та перестарілого реґулямінv. Сенатська Комісія Правил 28-го червня почала вести переслухання в цій справі. Сенатор Кейс сказав, що інші частини уряду: виконна і судова перебрали відповідальність за те, що ведуть справу американської нації вперед. Сенатори Кларк і Кейс проєктують щоб створити окрему комісію яка вистудіювала б реґулямін обидвох Палат Конґресу та запропонувала, що треба б змінити в правильниках, що тепер обов'язують в обидвох Палатах.

Ліберальні республіканці бояться кандидатури сен. Ґолдвотера

Вашинґтон. — Ліберальні республіканці з північно-східніх стейтів бояться того, чи їм вдасться перемогти у виборах до Конґресу в 1964-му році, коли республіканським кандидатом на президента буде консервативний сенатор з Арізони Бері Ґолдвотер. Сам Ґолдвотер заявив у промові в Ню Касел в Індіяні 29 червня, що він тільки „слідкує за подіями" тепер, і що про свою кандидатуру повідомить аж в 1964-му році. Сенатори - республіканці Кеннет Б. Кітінґ із Ню Йорку і Ґю Скотл із Пенсилвенії були б загрожені у здобутті своїх мандатів, коли б республіканський список очолював Бері Голдвотер. Республіканцям було б важко перемогти сенаторів - демократів Гаррісона А. Вілліямса в Ню Джерзі і Томаса Дж. Дадда в Коннектикаті. В Ню Йорку Ню Джерзі і Коннектикаті численні республіканські конґресмени були б загрожені, коли б кандидував консервативний Ґолдвотер. Ліберали не могли б вести спільної виборчої кампанії із консервативним своїм кандидатом на президента.

В АМЕРИЦІ

● **Пані Кеннеді** 27-го червня відлетіла з Вашинґтону з обидвома дітьми до Нюпорту, Р. І., де вона буде в своєї матері та у вітчима до вівтірка, 2-го липня, коли відлетить до Гаянніс Порту в Массачусетс. Туди в середу ввечері, або в четвер вранці прибуде Президент, який вернеться до столиці в середу 3-го червня і кінець тижня перебуде в своєму літньому домі в Гаянніс Порті разом з родиною.

● **Крайовий Уряд Парків** вже зарезервував на день 20-го липня місця в Крайовому парку Аркадія в стейті Мейн для науковців, щоб могли звідтам обсервувати затьміння Сонця. Міський університет в Ороно дає інформації в цій справі науковцям інших університетів. Туристи можуть дістати інформації в Мейн Департамент оф Економік Девелопмент, Авґуста, Мейн. Науковці остерігають, що дивитися на Сонце можна тільки через зачаджене димом скло. Окуляри, телескоп і далековид не охороняють очей

ПРЕЗИДЕНТ ДЖ. Ф. КЕННЕДІ В СТОЛИЦІ ІРЛЯНДІЇ

Перед своїм виїздом з Ірляндії до Лондону президент Кеннеді взяв участь у влаштованому на його пошану прийнятті в резиденції ірляндського президента де Валери у Дубліні. На фото (від права): дружина президента Валери, президент Кеннеді, п-і Юніс Шрайвер, сестра президента Кеннеді, та президент Емон де Валера.

ЗДА і Велика Британія узгіднимн своє становище щодо атомової зброї

Лондон. — 30 червня британський прем'єр МекМіллен та американський президент Кеннеді погодилися, що ключем до злагіднення відносин між Сходом і Заходом є порозуміння в справі припинення атомових пробних експлозій. Про дводенні переговори між Кеннеді і Мекмілленом видали в неділю 30-го червня комунікат, в якому говориться про те, що „заборона атомових пробних експльозій могла б довести до порозуміння і в інших справах". Преса підкреслює, що хоч не говориться в комунікаті про те, то воно ясно виходить з заяв в інших справах, що між ЗДА і Британією немає повної згоди щодо важливости озброєння фльоти ракетами Поляріс та щодо того, щоб ці кораблі були обслуговувані моряками всіх держав, що є членами НАТО. Незабаром мають початися в Москві переговори в справі атомового озброєння і там Хрущов матиме нагоду виявити своє становище у відношенні до Заходу саме тепер, коли загострився його конфлікт і китайськими комуністами. Президент був 40 годин в Англії, під час того він конферував із Мекмілленом. МекМіллен на прощання заявив президентові Кеннеді, що весь англійський нарід висловлює Президентові щирі побажання. В неділю президент був на Службі Божій, і вночі був уже в Італії, де в понеділок і у вівторок конферуватиме з італійськими державними мужами, і у вівторок буде на авдієнції в Папи Павла VI. Бувши 27 і 28 червня в Ірляндії Президент заявив, що всі поневолені країни повинні брати собі взір з Ірляндії, яка так давно змагалася, поки не здобула волі. Про волю говорив Кеннеді на сесії ірляндського Парляменту, підкреслюючи право на правдиве самоозначення народів, яке здійснене на прикладі Ірляндії, і яке порушується в комуністичній системі.

Уряд думає поважно зменшити продукцію атомової зброї

Вашинґтон. — Уряд ЗДА вперше після другої світової війни почав думати над тим, щоб значно зменшити продукцію атомової зброї, яку безустанку продукується від 1945-го року. Це дістся тому, що ця країна випродукувала вже десятки тисяч атомових бомб різного типу, і тому можна б припинити темп продукції цієї зброї, бо на оборону ЗДА її зовсім вистачає. В урядових колах також побоюються, щоб великі запаси різних атомових бомб не спричинили припадкової атомової експлозії, або вибуху, недозволеного урядом, бо це було б катастрофою. Про великі запаси атомових бомб думають і члени Спільної Конґресової Комісії, які бачать, що атомових бомб продукується не стільки скільки треба, тільки скільки ця країна може випродукувати. У зв'язку з тими міркуваннями один високий представник Пентаґону заявив, що із суми дол. 1,800,000.000 призначеної на атомову зброю, можна б скреслити цілий один більйон долярів.

РОЗПОЧАЛИСЯ МНОГОЧИСЛЕННІ ПЛАСТОВІ ТАБОРИ

По великих, битих шляхах Америки минулої суботи, 29-го червня, часто можна було зустріти винаймлені автобуси і багато приватних автомобілів, що відвозили молодь із розпечених літнім сонцем міст у літні, вакаційні табори. Між цими подорожними не рідко можна було завважити й молодь та дітвору в наших пластових одностроях, що їх відрізняє від американських скавтів прекрасна відзначка: вплетена в тризуб пластова лілейка. Чотири пластові оселі в ЗДА відкрили минулої суботи і неділі, 29 і 30-го червня, свої ворота для цієї пластової молоді юнацького і новацького віку. На найбільшій пластовій оселі „Вовча Тропа" біля Іст Четгем, Н. Й., таборують тепер юнаки під шатрами в числі 78. Провід табору перебрали старші пластуни з куреня „Червона Калина"; командант — ст. пл. Я. Ставничий, бунчужний — ст. пл. О. Смик. Табір новаків приміщений в будинках і нараховує 128 учасників. Командантом в цьому році є пл. сен. В. Мельник, його заступником пл. сен. Н. Кулинич, а бунчужним — ст. пл. Ю. Стецюк. Крім цього діє підтабір для дівчаток новацького віку під проводом пл. сен. М. Лабуньки. Цілий останній тиждень „Вовча Тропа" кипіла вже життям та приготуваннями до таборового сезону. Проходив там курс-табір для новацьких виховників з рекордовим числом 84 учасників. Курс провадили пл. сен. В. Кулинич і ст. пл. А. Вересюк. Рівночасно приготовлявся до своїх завдань провід табору юнаків, а невтомний опікун і господар оселі п. Я. Сушків, при допомозі пластунів, працював над останніми приготуваннями перед приїздом великої скількости таборовиків.

На віддаленій годину їзди автом від „Вовчої Тропи" „Бо-

(Закінчення на стор. 7-ій)

В РИМІ ВІДБУЛИСЯ ВЕЛИКІ, ТРАДИЦІЙНІ ВРОЧИСТОСТІ КОРОНАЦІЇ ПАПИ ПАВЛА VI

Папа Павло VI-ий перед коронацією.

МИР І ЄДНІСТЬ ХРИСТИЯН УСЬОГО СВІТУ БУДУТЬ І ДАЛІ ГОЛОВНИМИ НАПРЯМНИМИ В ДІЯЛЬНОСТІ ПРОВОДУ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ — ЗАЯВИВ ПАПА У СВОЇХ ПРОПОВІДЯХ

Ватикан. — У вечірніх годинах, уже після заходу сонця відбулася тут в усій величі і пишноті коронація Павла VI на 262-го Папу Католицької Церкви в усьому світі. Урочистості, зв'язані з цією коронацією тривали три години і проходили вони, вперше від багатьох століть, під вільним небом на площі св. Петра. Своєї кульмінації досягли урочистості в той момент, як кардинал Альфредо Оттавіяні, найстарший із членів Священної Колеґії Кардиналів вклав на голову Павла VI потрійну папську корону із словами: „прийми цю тіяру, оздоблену трьома коронами і знай, що Ти є батьком князів і королів, провідником світу і заступником Христа Ісуса нашого Спасителя, що йому належить честь і слава по всі віки". В урочистості коронації брали участь репрезентанти 82 держав і дев'яти міжнародних організацій, як теж величезна, майже 250-тисячна юрба вірних і глядачів, зібраних на площі св. Петра. Відправивши величаву понтіфікальну літургію, Папа Павло VI виголосив проповідь восьми важливішими мовами світу — латинською, італійською, французькою, англійською, еспанською, португальською, польською і німецькою і наприкінці додав також одно речення по-російськи, яке не було включене в приготований текст його проповідей. Після завершення коронації, що відбулася в присутності сімдесят й одного кардинала, почали дзвонити дзвони Собору св. Петра і за ними дзвони усіх 500 церков Ватикану і Риму. На закінчення урочистостей коронації новокоронований Папа Павло VI уділив свого благословення для міста і світу — Урбі ет орбі, що його приймали всі приявні, схилені або навколішках. Сам акт коронації завершився церемонією визнання відданости новокоронованому голові Церкви, під час якої всі кардинали по старшині підходили до Папи, цілували його перстень і виголошували формулу слухняности. Кожного з кардиналів Папа обіймав. Із заявою слухняности підходили до Папи також присутні під час коронації патріярхи, архиєпископи і єпископи. У своїх проповідях, виголошених восьми мовами, Папа Павло УІ заявив, що він буде працювати для поглиблення взаємозрозуміння, добродійности і миру і в цьому напрямку продовжуватиме політику свого попередника Папи Івана XXIII. Павло VI підтвердив також своє рішення продовжувати Вселенський Собор і підкреслив, що здійснення християнської єдности є головною ідеєю і завданням цього Собору. Нав'язуючи до міжнародної ситуації, Папа у своїх проповідях англійською і німецькою мовами закликав створювати атмосферу взаємодовір'я, як передумови загального миру. У закликах і згадках про єдність християнського світу Папа Павло стверджував, що досягнення цієї єдности не є легкою справою, але все ж таки Католицька Церква продовжуватиме в цьому напрямку свою розмову з християнами не - католиками. Натякаючи вкінці на енцикліку Папи Івана XXIII „Мир на землі", Павло VI підкреслив, що прихильне сприйняття у світі цього заклику подає надію на можливість організування людства на засадах братерства і миру.

РОЗЛАМ МІЖ МОСКВОЮ І ПЕЙПІНҐОМ ЗАГОСТРИВСЯ — СОВЄТИ ВИКИНУЛИ 5 КОМУНОКИТАЙЦІВ

Москва. — У зв'язку із розповсюднюванням комуно-китайською амбасадою листа Центрального Комітету комуністичної партії Китаю, з неприємним і небажаним для Москви і для проводу совєтських комуністів змістом совєтський уряд наказав п'ятьом комуно - китайцям — трьом членам пейпінґської амбасади, одному студентові й одному службовцеві китайського інституту у Москві покинути негайно територію Совєтського Союзу. В ноті переданій комуно - китайській амбасаді совєтський уряд ствердив, що присутність членів амбасади й інших китайців, замішаних в розповсюднюванні листа ЦК компартії Китаю є небажана. В політичних колах уважають, що цей акт совєтського уряду нівечить усі надії на якесь порозуміння між Москвою й Пейпінґом, розбіжності між якими мали бути полагоджені на скликаній на день 5-го липня до Москви спільній нараді. Західні коментатори пишуть, що Москва і Пейпінґ стали уже перед цілком формальним розривом і що розкол комуністичного бльоку на дві ворожі і протилежні фракції неминучий. Міністерство закордонних справ комуністичного Китаю назвало здійснену Совєтами акцію „нерозумною" і недружньою" і ствердило, що Совєти намагаються підірвати совєтсько - комунокитайську дружбу і „соціялістичну єдність", створюючи перешкоди для відбуття запланованої наради в Москві. Водночас із цим комуно - китайське міністерство закордонних справ заявило, що уряд комуністичного Китаю не плянує якихось відплатних заходів у відношенні до членів совєтської амбасади у Пейпінґу, щоб не погіршувати взаємин між обома партіями і державами, і що комуно - китайська делеґація до Москви таки поїде. Викинених із Москви комуно - китайців вітали в Пейпінґу, після їх прибуття, представники комуно - китайського уряду оваційно, цвітами і промовами. Водночас із цим західні кореспонденти інформують з Москви, що Совєти почали заглушувати передавані з Пейпінґу російською й іншими мовами народів СССР авдиції. Відбувається це заглушування в той час, як припинено заглушування радіопередач Голосу Америки.

Вечором з участю Марти Кокольської, Ікера й М. Понеділка започатковано сезон вакаційних імпрез на Союзівці

Союзівка, Керґонксон, Н. Й. — Відкриття цьогорічного літнього сезону на цій відпочинково - розваговій оселі УНСоюзу відбулося минулої суботи, 29-го червня, при участі численних гостей Союзівки, які заповнили всі її кімнати на перші тижні вакацій, як теж численних приїжджих, які, не зважаючи на зливні дощі того дня, прибули масово на Союзівку, щоб взяти участь в мистецько розвагових імпрезах, забаві, спортових змаганнях тощо. У великій і гарно улаштованій уже концертовій і бенкетовій залі союзівкової „Веселки" відбувся концерт і вечір гумору з участю відомої української співачки нюйоркської опери Марти Кобрин - Кокольської й фейлетоністів Івана Керницького - Ікера і Миколи Понеділка. Проводив вечором, як заповідач, І. Керницький, який прочитав свій фейлетон про Мону Лізу з Пасейку. Із трьома своїми фейлетонами, „читаними", як звичайно, по-мистецьки, з пам'яті, виступив Микола Понеділок. В концертовій програмі Марта Кобрин - Кокольська відспівала при акомпаніяменті Галі Клим в першій частині чотири українські пісні — композиції І. Соневицького та Ст. Людкевича і в другій частині арії з опер Пуччіні і Лисенка. Численно зібрані присутні приймали усі виступи, зокрема Марти Кокольської, теплими і рясними оплесками. Після вечора відбулася в цій же залі забава, до якої грала оркестра „Амор" під проводом В. Гентиша. Ще більше гостей притягнула на Союзівку гарна погода в неділю 30 червня. В цьому дні після відправлення душпастирем Союзівки о. Любомиром Гузарем Служби Божої і вислухання його проповіді, присвяченої новому Папі Павлові VI, гості і приїжджі проводили своє дозвілля то над басейном, то на спортових площах Союзівки, беручи участь в тенісових футбольних та інших змаганнях.

Хрущов конферував в Берліні з провідниками східньоевропейських компартій

Берлін. — Після свого прибуття до Берліну в п'ятницю 28 червня, безпосередньо після відвідин президента Кеннеді в Західньому Берліні, і після складення побажань провідникові східньонімецьких комуністів Ульбріхтові з нагоди його 70-ліття, совєтський диктатор Нікіта Хрущов розпочав у неділю 30 червня наради із прибулими до Східнього Берліну провідниками східньоевропейських комуністичних партій. Беруть участь у тих нарадах, крім Хрущова — Владислав Гомулка з Польщі, Антонін Новотни з Чехословаччини, Янош Кадар з Угорщини і Тодор Жівко з Болгарії. В політичних колах переконані, що головною темою цих несподіваних нарад у Берліні є справа „ідеологічних розбіжностей" між Москвою, з одного боку, і Пейпінґом та Тіраною, з другого, дуже актуальна особливо ж тепер у зв'язку з поглибленням розламу між цими комуністичними країнами. Здогадуються, що Хрущов хоче добитися згоди совєтських сателітів на відкликання скликаної на 5 липня до Москви наради представників ЦК КПСС і ЦК компартії Китаю. Звертає загально увагу відсутність на тій нараді Джорджу-Дея, провідника комуністичної партії Румунії. Неприявність його в Східньому Берліні пояснюють афронтом, що його зробила Румунія Хрущову й совєтській компартії, публікуючи в офіційному органі румунської компартії докладний зміст неприємного для Москви і Хрущова листа, в якому Пейпінґ обвинувачує відкрито „деякі особи з совєтського партійного керівництва в „іґноруванні принципів революційної боротьби і в намаганнях здійснювати політику коекзистенції із західніми „капіталістами й імперіялістами".

У СВІТІ

● **Створення п'ять років тому шести европейськими державами** — Францією, Італією, Західньою Німеччиною, Бельгією, Голляндією і Люксембурґом Европейський Парлямент, що є подекуди установою до Европейської Економічної Спільноти, починає останнім часом активізуватися в напрямку приспішення економічної і політичної єдности названих країн. Крім дорадчої ролі, цей парлямент матиме право обирати президентів до таких установ, як Комісія Спільного Ринку, Евратом, Европейська вугільна і сталева спільнота. Складається цей Европейський Парлямент з 142 репрезентантів національних леґіслятур названих шести країн.

● **Обраний востаннє на прем'єра італійського уряду** Джованні Леоне здобув всупереч усім передбачуванням політичних обсерваторів свою першу перемогу в італійському парляменті. За бюджетом, що його запропонував уряд Італії, голосувало 245 голосів, проти 168 і здержалося 57. У вівторок 25 червня цей бюджет був затверджений також італійським Сенатом. Проти бюджету голосували комуністи і неофашисти.

● **Під час своїх відвідин в Ірляндії,** президент Кеннеді відвідав також свою кузинку, яка є настоятелькою жіночого манастиря поблизу Вексфорду. Вона спокревнена з президентом по лінії матері з роду Фіцджералд і є членкою католицького жіного ордену Льорето. Відвідуючи манастир, президент привітався потисненням руки з матір'ю Климентинею і 27 іншими черницями.

● **По всій Британії** порозліплювано мільйон плякатів з перестородою проти куреня шкідливих для здоров'я сигарет. Уряд плянує поширення цієї роз'яснювальної акції теж і на телевізійні програми. В торговельних колах думають, що в такому випадку сигаретна індустрія започаткує бойкот телевізійних програм, які включаться в цю акцію проти куреня.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.5;0 three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Сіті і закордоном: — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Чеки і mony orders вис тавляти на: "Svoboda"
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Відвідуючи країну батьків

Протягом довгих сторіч Ірляндія, або, як її називають „Зелений острів", перебувала під англійським пануванням. Південносхідня частина Ірляндії була завойована ще в XII-ому сторіччі англо-норманами. Зберігала незалежність якийсь тільки час Західня Ірляндія, але й вона теж перейшла в XVII-му сторіччі внаслідок завоювань під англійську владу. З того часу знову ж протягом понад трьох сторіч не припинялася боротьба ірляндського народу за визволення. В безперервних хвилях повстань, заворушень, революційних актів кривавилася Ірляндія, щоб здобути знову незалежність, що й столося в половині XX-го сторіччя. Ірляндські патріоти гинули в сутичках з англійськими військами і поліцією, каралися по тюрмах, масово виходили на еміграцію до різних країн, зокрема до ЗДА, де й поселювалися, включаючись в господарське і державне життя країни свого поселення, і здобуваючи впливи та високі становища.

Призначенням долі склалося так, що нащадок одного з таких ірляндських емігрантів, вигнанців із рідного краю, добився найвищого становища в обраній його предками на поселення країні, що теж була колись англійською колонією і, визволившись з-під колоніяльної залежности, стала великою державою світу, багатшою і могутнішою за державу своїх колишніх володарів. Правнук емігранта з Дунгеставну в Ірляндії Патрика Кеннеді став президентом З'єдинених Держав Америки.

Як громадянин і президент американської держави, президент Джан Ф. Кеннеді не втратив глибокого почуття зв'язку з країною своїх батьків, не відрікся її, ані свого роду і крови. Відвідуючи, уже як президент ЗДА, Ірляндію, він виявив не тільки щире й тепле почуття глибокої любови до землі, на якій творився і ріс його рід, та зв'язку з членами цього роду і земляками, що залишилися там і живуть та працюють уже для власної держави, для її господарського і політичного розвитку, але й також виявив глибоке розуміння й відчуття безупинного змагу, зусиль і жертв, що їх проявив народ його батьків у боротьбі за свою незалежність. Вшановуючи героїв втопленого англійцями в ріках крови безуспішного ірляндського повстання 1798-го року, президент Кеннеді приєднався до співу повстанської ірляндської пісні про „хлопців з Вексфорду", зокрема строфи, в якій говориться про те, що боролися вони серцем й руками, щоб розірвати кайдани і визволити з неволі рідний край. При тій нагоді він з'ясував конечність і вагу визвольної боротьби поневолених народів у пригадці, що „ірляндський досвід" довів переконливо світові, що кожен народ має можливість зберегти свою національну індивідуальність і сильну віру, не зважаючи „на сторіччя чужого панування і релігійних переслідувань". Особливо ж переконливо звучала заява Президента, що „всі ті, хто думає, що якийсь народ можна поневолити назавжди і стерти з лиця землі, повинні собі пригадати Ірляндію".

Висловлюючи в такий спосіб своє правильне розуміння визвольної боротьби, президент Кеннеді не забув водночас із цим оцінити правдиво і з признанням тієї ролі, що її відіграли й відіграють у творенні й розвитку З'єдинених Держав Америки імігранти різних національностей — й ірляндці і скандинавці, і німці й італійці і всі інші, що прибувши до ЗДА знайшли тут другу батьківщину і стали її вірними громадянами, гордими на свою участь в рості її державної могутности. Як вирішний фактор ролі усіх цих імігрантів в американському житті президент Кеннеді визначив принесену його ж предками з Ірляндії спадщину: „сильну релігійну віру і таке ж сильне прагнення свободи".

Любов і прив'язання президента Кеннеді до країни його батьків і до традицій визвольної боротьби народу, з якого він вийшов, і, з другого боку, його патріотичне і державницьке розуміння ролі, що її відіграють нащадки колишніх імігрантів в розвитку і рості могутности ЗДА, як світової потуги, і як відданого носія й оборонця ідей свободи — можуть бути світлим прикладом для всіх тих, що так само, як ірляндці, вийшли із своїх рідних земель на еміграцію, щоб зберегти живими ідеали свободи в своїх серцях і своїм впливом, значенням і працею допомогти своїм поневоленим народам продовжувати їхню священну боротьбу за визволення. Особливо актуальним і важливим може бути цей світлий приклад для українських імігрантів у ЗДА.

Слова і діла

Останні події в міжнародній політиці знову виявили поважні розходження між словами і ділами керівників цієї політики. В цьому факті самому по собі нічого нового, бо історія повна прикладів на такі розходження і Макіявеллі не був перший, що це практикував. Очевидно, що найбільші розходження є між словами і ділами комуністичних та взагалі тоталітарних диктаторів. У них це вже не розходження і не „дипломатія", а голосна і брутальна брехня в живі очі і вони навіть не турбуються, щоб її закривати, вияснювати чи виправдувати. Вони тільки безупину ці брехні повторюють і — як це не дивно — досягають часто свою мету: люди, навіть ті, що не мусять, вкінці схильні скоріше слухати постійно повторювані брехні, ніж дивитися на факти. Це можливо, тому, що брехні милозвучні, а факти грізні і жорстокі.

Одним із найбільших комуно - московських дурманів для вільного світу сьогодні є так зване „співіснування". Подумане воно так само хитро, як хитро придуманий був клич про „землю і волю" для голодних на них селян і робітників під час большевицької революції. Російські, та й не тільки російські маси, йдучи за цими облудними, але милозвучними кличами, самі пхали свою шию з большевицьке ярмо і самі наставляли свою потилицю на приціл большевицькому нагановї. Подібне діється сьогодні в міжнародних розмірах. Кремлівські диктатори не можуть не знати, чого і до чого прагнуть всі народи та що мир, часто навіть мир за всяку ціну є їх найбільш задушевною мрією в теперішній атомовій добі. Облуда співіснування дає надію на такий мир, отже не диво, що ця нова совєтська видумка могла б легко, як сирена, не одного заманити прямо в горло червоної потвори.

Багатомовний приклад розбіжностей не тільки між словами і ділами, але й почуваннями на тлі такої дійсности дав також і президент Кеннеді під час своїх теперішніх відвідин в Европі, зокрема під час своїх відвідин у Берліні. Побачивши на власні очі збудований комуністами „мур ганьби" із колючим дротом і наїженими черепками скла, побачивши на цьому мурі діри від комуністичних пострілів і сліди крови тих, що згинули від цих куль, рискуючи своє життя, щоб тільки дістатися на волю по західньому боці муру, президент Кеннеді не міг не сказати ясно і одверто, що він думає про таке „співіснування". Правда, вкоротці після того і вже в іншому місці, він сам злагіднював виявлені в Берліні почування, подаючи себе знову за прихильника „співіснування", але це не було конечне, бо про це вимовніше від усього говорить американська практична політика.

Так то розбіжності між словами і ділами існують не тільки в політиці червоних диктаторів, але й західніх державних мужів. Різниця тільки в тому, що Москва лагідними і милозвучними словами намагається прикривати свої брутальні діла, а західні мужі часом дещо гострішим словом намагаються виправдувати свої лагідні діла. В тому й один з багатьох парадоксів теперішньої політики.

Ярослав Курдидик

„НЕВТРАЛЬНІ"

Дві події примушують ЗДА змінити своє відношення до деяких своїх „приятелів". Перша причина — т. з. закордонна допомога, друга — проведення виразної лінії між тими, які варті такої допомоги, і такими, що на таку допомогу частинно тільки або й цілком не заслуговують. Між тими, проти яких американська опінія висовує слушні застереження, находиться черга т. зв. „невтральних держав", що здобуваються завжди на штучну й фальшиву усмішку, коли їм потрібна американська допомога, але наділі запродалися комунізмові. Найбільш сумнівні у своїй „приятельській відданості" це президент Індонезії Сукарно і президент Юґославії — Тіто. Обидва вони вже не вперше поставили комунізмові велетенську свічку а Америці, для замилення очей, теж час-від-часу ставлять недогарок і за це кажуть платити собі грубі мільйони.

За притоку до ширшого коментування цих американських „приятелів" послужив був лист Тіта до президента Кеннеді, в якому Тіто запевнював свою повну невтральність і на підтвердження праздомовности наводив факт, що Юґославія не дала себе втягнути до Варшавського пакту. Але Тіто своїм постійним жонглюванням довів врешті до того що навіть такому дипломатові як Кенан, надоїло ходження Тіта до московської Каносси і він вирішив зрезиґнувати із свого посту амбасадора до Юґославії. Тепер однак виявилося, що Кенан не зрезиґнував добровільно, але його заставлено зректися цього посту тому, що він ввесь час предсталяв тітовську політику занадто оптимістично і запевнював, що коли Тітові додати до цієї допомоги, яку він одержав, ще трохи більше, то він зовсім перейде на американський бік. Всі ці запевнення Кенана лопнули з хвилиною, коли Тіто поїхав до Москви та почав з Хрущовим обніматися. Ще Тіто не встиг повернутися додому, як спеціяльний дорадник Президента в справі приділу допомоги, генерал Л. Клей, порадив, щоби Тітові не тільки припинити допомогу, але й до максимуму обмежити торгівлю на продукти, які можуть мати стратегічну вартість і які Юґославія купувала у ЗДА, а потім перепродувала їх червоному Китаєві, СССР та навіть Кубі.

Таку саму пораду висунув на днях відомий американський політик, сенатор Гомфрі теж у відношенні до Індонезії. Він домагається, щоби допомогу припинити всім „невтральним", а в першу чергу Сукарнові та Тітові, на так довго, аж ці два „невтральні" ватажки не припинять підтримувати комуністичних авантюрників типу Кастра чи Го-Чі-Міна. Із заяви Гомфрі виходить, що точно переведене слідство виявило, що „невтральні", а в першу чергу Індонезія та Юґославія вжили американську допомогу не на піднесення життьового рівня свого населення, а на розбудову своєї мілітарної сили, щоби при її допомозі, на зразок СССР, тримати нарід „у послусі"

Як розцінює Сукарна комуністична сторона, найкраще виходить із китайської преси, що називає його „месією людських вольностей", а на добавок ще й називає його „другим смілизим Кастром Орієнту". Щоб не залишатися в боргу, Сукарно в одному із своїх інтервю заявив, що він підтримує повністю ідею об'єднання В'єтнаму, Кореї та Ляосу, як теж і „визволення Формози". Деякі американські політики вхопилися за це, як за щось нове і многонадійне для американської політики в тому обширі. Відомий американський журналіст В. Кротзорт перестерігає політичних оптимістів, щоб вони не захоплювалися новим міражом „Малянезії", а зрозуміли, що Сукарно збирається перебрати в цьому обширі ролю Насера і спекти при тому свою власну печеню.

Добру характеристику того, що діється в Індонезії та Юґославії, подав недавно тому „Волл Стріт Джорнел", стверджуючи, що деякі американсь компанії інвестували в цих двох державах великі капітали, а тепер ведеться там „моральний натиск" та вигадуються всякі можливі труднощі, щоби вони чимскоріше „добровільно" забралися з цих країн, ба якщо вони будуть отягатися, то їх готова зустріти та сама доля, яка постигла американську Телеграфічно - Телефонічну Ко. де її, як це сталося було в одній латинській країні, одним розпорядком удержавлено, а уряд збагатився такою грабіжжю на десятки мільйонів долярів.

Про ролю невтральних держав на терені ОН заговорив з великим огірченням асистент державного секретаря Геролд Клівленд. Як відомо, на початок слідуючого року заплянувано в ОН велику економічну конференцію з метою, щоби допомогти не тільки тим державам, про допомогу яким рішають індивідуально окремі держави, а створити для цього окрему міжнародну комісію, яка контролювала б і відповідно реґулювала правильність такої допомоги. Очевидно, що фонди для цієї комісії мали б теоретично складати всі ті держави, що можуть це виконати, при чому зразу виявилося, що Америка мала б давати 65 - 75%. Але ось тут саме і вилізло шило з мішка, що собою уявляють якраз оті „невтральні". І так, Індонезія, Юґославія, Індія, Арабська Республіка, а за нею і ціла плеяда менших невтральних схилялися і підтримували всі ті пропозиції, які висовував СССР. При чому виявилося, що СССР доручив заздалегідь своїм т. зв. торговельним консулам перевести відповідну „кампанію майбутньої допомоги" з політичним розрахунком, що це добро спаде на них не з ніякої іншої сторони, а якраз з ініціятиви Совєтського Союзу.

Як виглядатиме на майбутнє ця міжнародна зіграність, вказують на те не тільки всі ті конференції, які закінчуються за малими виїмками хіба тільки тоді, коли СССР має вигляди на цім щось політично заробити, ось так, як це показує вище наведений примір з економічною комісією на терені ОН, бо все інше засуджене і так заздалегідь на повну невдачу. Хрущов поставив справу цілком ясно, заявивши недавно: „Мирна коекзистенція держав, що мають зовсім протилежні соціяльні устрої, ще не означає, що ми збираємося на фронті ідеологічної боротьби на будь-яке замирення. У важкій і завзятій та антагоністичній ривалізації між соціялістичними та капіталістичними устроями, ми ніколи не припинемо офензиви і підтримуватимемо завжди невтралістів, що без сумніву прилучаться з часом до тих, які вийдуть переможцями. А тими переможцями — закінчив червоний цар — може бути тільки СССР". Ось і підтвердження — хто такі „невтральні".

НА ПІВДЕННОМУ БІГУНІ

В цьому часі, як територію ЗДА й Канади пече до грані літня спекота — на Південному Бігуні 311-членна морська експедиція американської фльоти в найтепліших військових кожухах, посеред тріскучих морозів і снігових заверюх — виконує своє очайдушне діло. На цьому південному пункті ґльобу морози в зимових місяцях, що тризають там від квітня до вересня, сягають до 70 ступнів понижче зера, а довга - предовга полярна ніч триває там чотири місяці.

Американські науковці в асисті двох сотень моряків мають повні руки роботи на своїй базі на території Антарктики. Наукова експедиція при Державній Научній Фундації ЗДА, при допомозі спеціяльно дібраних і вишколених частин морської фльоти — переводить і цього літа научно-обсерваційні досліди під назвою: „Операції глибокого заморожування". Глибокими снігами і льодовими горами покрита Антарктида, донедавна була зовсім недоступна для людини, як сам далекий місяць. Тепер, завдяки фантастичним удосконаленням досліднo - морської техніки, ця найдалі на південь висунена снігова „Сагара", належить до найбільш вітальних, за технічним окресленням фахівців — лябораторій світопізнання.

Американська дослідна станиця в Антарктиці існує п'ять років, а її залога, за відповідним черґуванням, виконує свою нелегку роботу впродовж цілого календарного року. Вона найбільше інтензивна під час нашого літнього сезону, бо в тому часі мають там місце релятивно найбільш можливі обставини до обсервацій та екскурсій в глибину таємничого південного бігуна. Окрім научних дослідів морської глибини, води, снігу та льоду, пильні руки - ноги та очі членів експедиції студіюють метерологічні феномени терену, далі високі й найвищі шари повітря, також кволу біологію Антарктики.

Відома „Станиця Бирда" у віддалі шістьох миль від Південного Бігуна має цього сезону 33 особи технічного й допоміжного персоналу. Ці американські „сніголюди" живуть і працюють при своїх інструментах в сніжних тунелях, викопаних на глибині 30-ти стіп. Це для необхідного захисту перед температурою, як також для захорони перед шаленими вітрами та сніговіями, які доходять там до швидкости 60 миль на годину. Під час довгого зимового періоду „Бирдова Станиця", також її численні філіялки-посестри, зовсім від себе, а також від далекого зовнішнього світу відтяті. Єдина комунікація для них це радієва сполука.

Для минулорічного „літнього" експедиційного сезону понад 4 000 працівників вживаючи 10 арктичних кораблів і такого самого типу 28 літаків, доставили на місце інструменти, харчі, одяг, пальне, медикаменти й десятки інших „дрібниць". Минулорічна група науковців з-під стягу „Операцій глибокого заморожування" привезла до американських океанічних лябораторій та інших інститутів 13 тонн научних записок-рекордів, карт, діяграмів, зразків для аналіз тощо.

Минулорічні літні досліди виявили чимало фактів і подробиць, досі маловідомих світові про Антарктиду, яку ці люди жартівливо називають „найбільшим холодильником світу", об'ємом 5 000 000 квадратових миль. З досліджених недавно матеріялів науковці Міннесотського університету ствердили існування на цій території системи гір-шпилів, складених під хемічним оглядом з білесенького автентичного мармуру! Довговічні буруни й сніговії вигладили й вишліфували ці мармурові шпилі да найбільшої гладкости. Студії над водами озера „Ванда" виявили, що його грубим льодом покрита поверхня — незвичайно тепла. На глибині двіста стіп температура цього антарктичного озера „Ванда" сходить до 80 ступнів тепла. Глибинні поміри ствердили, що понижче дна цього озера — досі невідома сила „термічної активности" розгріває води озера... Чотири геологи з Огайського державного університету, подорожуючи спеціяльним „сніжним мотором", ствердили наявність скал із слідами колишніх животин у їхніх кам'яних надрах засклеплених, також викрили нечинний тепер вулькан.

Топографічні інженери з Дослідного Центру ЗДА, при допомозі спеціяльних до того діла гелікоптерів, відбули точні поміри 100 000 квадратних миль цього терену також зробили 1 500 миль геодетично-траверзного характеру понад найвищими вершками. Антарктиди. Три турбінові гелікоптери зробили в минулому році першу висадку на Південному Бігуні. А скільки нерозгаданих див природи іще скриває перед оком людини цей колосальний „світовий холодильник".

І. Д-ко

Олег Лисяк

„ПРОКЛИНАЮ!"

Це було вже більш як двадцять років тому, одного вечора у Львові, в Літературно-Мистецькому Клюбі, здається, під час доповіді Йосипа Гірняка про підсовєтський театр. Я зауважив між слухачами молоду людину з ясною чуприною, в сірому одязі, яка, після закінчення доповіді, встала і, спираючись на товсту палицю, попрямувала до вестибюлю.

Опісля, я кількакратно зустрічав цього самого чоловіка в приміщеннях Клюбу. Він завжди сидів десь в кутку і грав в шахи, ніколи не висувався на видне місце і, по правді, я зауважив його лише тому, що він кульгав на ногу, вживав палиці і щовечора грав у шахи в кутку. Серед натовпу доволі остентаційно виступаючих більших і менших мистців і літераторів, цей ясноволосий, кульгавий чоловік відрізнявся якраз тим, що він — нічим не звертав на себе уваги.

Котрогось дня, я, прочитавши видану тоді, здається, „Краківським Видавництвом" нову книжку, спомини в'язня совєтських тюрем, зайшов до Клюбу, щоб поділитися з кимось враженнями, які зробила на мене ця сильна, правдива, щира книжка. Особливо заключні картини, де автор описував драматичні хвилини розстрілів по камерах — не давали мені заснути попереднього вечора. Після довгого часу я не міг би точно зацитувати дотичних фраз, що їх вживав автор — але пам'ятаю такий незвичайно сильно схоплений момент, коли енкаведисти виводять з камери свої жертви і на секунду перед пострілом у потилицю, успокоюють їх „добротливо", мовляв: „Нє бойсь, ета нє баліт!"

Ми розмовляли якраз із одним з моїх приятелів на тему книжки, що її автор дав назву „Проклинаю", коли мій співрозмовник раптом вказав мені жестом:

— Бачиш? А там іде якраз автор. Це Іван Шкварко!

Я дійсно не сподівався того. Автором „Проклинаю" виявився тихий грач у шахи, який, спираючись на палицю, непомітно входив до залі. Якто? Його не оточувала юрба поклонників і поклонниць, ніхто не просив його про автограф, ніхто не просив сісти до столика? Це ж автор найцікавішої, наймоцнішої книжкової появи цих часів, справжній, переживший всі страхіття і чудом врятований від розстрілу, в'язень совєтської тюрми... Ніхто ним не цікавиться?...

Шкварко, так само, як щовечора, сидів уже коло шахівниці із якимось, так само непомітним партнером, засів до щовечірної партії.

Я якось ніколи не зговорився з ним. Вкоротці після того прийшла Дивізія, виїзд із Львова і я ніколи в житті вже не побачив Івана Шкварка і ніколи не промовив до нього слова.

Наступний раз я почув про нього вже роками пізніше у Мюнхені, на славетній Дахавер Штрассе 9, де тоді містилися чи не всі наші центральні установи, редакції і т. д. і кудою перейшла не раз, таки, історія.

Хтось тоді клопотався про якусь пересилку кількадесяти долярів для якогось туберкульозного, що десь лежить в якомусь бараку, хтось когось переконував, що йде про письменника... Про того Івана Шкварка, що написав „Проклинаю", знаєте...?

Невідомо мені, чи попала ця невеличка сума „зелених" у руки смертельно хворого письменника. Для мене було від тоді ясно, що совєтська тюрма, з якої Іван Шкварко вирвався з-під дула нагана, поклала на його легенях смертельну печать. Туберкульоза — повільна смерть у незідрадних умовах еміґрантських бараків...

А ще за пару років, вже по цьому боці океану, я почув знову про Івана Шкварка. Хтось з його приятелів почав був акцію, щоб зібрати три тисячі долярів, потрібних на готівкову ґарантію для того, щоб Шкварко міг виїхати з Европи. Кудись, де він міг би жити в кращих умовах і лікуватися, писати, — працювати для нашої культури

Треба було лише триста людей, які дали б по 10 долярів — щоб врятувати живу людину, українського письменника, автора „Проклинаю", книжки, яка перекладена на світові мови, могла б струснути навіть байдужими сумліннями „великого" світу.

Але, мабуть, не знайшлося трьох сотень таких, які хотіли б були дати по десятці на живу людину. Може було таких лише двох, чи трьох...?

Тепер — в травні, у місяці весни в Тальгаймі, в Австрії, помер Іван Шкварко. Його друзі з Бібреччини в Америці подбають, щоб на його могилі станув хрест, щоби упорядковано його літературну спадщину. Щоб довго жила між нами пам'ять про людину, що вміла так суґестивно промовити про жахіття совєтських тюрем і про „істинно руску" гуманність опричників, що заспокоюють жертву словами: „Нє бойсь, ета нє баліт"...

Не знав я Івана Шкварка, ніколи не обмінявся з ним бодай словом. Але тепер, коли прийшла сумна вістка про його смерть, я думаю що, багато з нас, таких, що не знали його, але читали його твір, схилять з пошаною і смутком голову перед тим, що вмів висловити наші почування до Москви — одним, коротким, трагічним словом: „Проклинаю!".

Михайло Рудко
Европейський директор ЗУАДК

З ДІЯЛЬНОСТИ ЗУАДК В ЕВРОПІ

(7)

Високий Комісар звернувся із закликом до всіх допомогових організацій, в тому числі і до ЗУАДК-у, з проханням, щоб вони перебрали на себе опіку над тими переслідуваними, які повинні скористати з можливости відшкодування. Представник Европейського Представництва ЗУАДК-у увійшов до складу т. зв. Консультативного Комітету при Уряді Високого Комісара, а ЕП в порозумінні з ЦПУЕН, ЛУПВ та ТУПВ перебрало на себе заступництво всіх переслідуваних націонал-соціялістичним режимом українців в Европі і за океаном.

Приступаючи до праці, Европейське Представництво ЗУАДК-у випрацювало докладні інформації про можливості відшкодування з фонду Високого Комісара. Те саме зроблено стосовно Бундесфервальтунґсамт-у в Кельні, який має уділяти відшкодування тільки тим, що втратили здоров'я внаслідок переслідування і стали непрацездатними принайменше на 25 відсотків.

Не від речі буде підкреслити, що ЕП дало про те оголошення у нашій пресі 6-7 разів, щоб всі переслідувані могли довідатися про можливості відшкодування за заподіяні їм кривди.

До Високого Комісара зголосилося всього 2.725 українців на 34.087 всіх зголошених. Від ЕП вислано докладні інформації та потрібні формулярі в 1,490 випадках. Дотепер полагоджено позитивно понад 150 справ на більш-менш около 120.000 НМ.

До Бундесфервальтунґсамт-у внесено досі через нашу організацію 362 прохання. Крім того, багато осіб, яким ми вислали формулярі, звернулись до Кельну безпосередньо і ми не знаємо їх докладного числа. Коли взяти під увагу у зв'язку з недостатніми фондами ще й брак персоналу, то треба ствердити, що наш правний відділ виконав велику роботу, полагоджуючи в порівняльно короткому часі майже півтори тисячі прохань, пишучи в окремих випадках по шість, по вісім листів з причини недокладно та нефахово виповнюваних петентами формулярів. Був час, коли приходилося полагоджувати по 20-30 листів денно, і не можна було давати шаблонових відповідей.

Ми вповні здаємо собі справу з цього, що теперішній стан відшкодування нашим людям абсолютно незадовільний. Переслідувані з „національних причин", на превеликий жаль, не є зрівняні в правах з тими, що були переслідувані з расових, релігійних чи політичних причин, хоч кривди, яких вони зазнали з боку гітлерівського режиму, не були менші від кривд перших. Все ж таки навіть в теперішній формі відшкодування є поміччю для наших людей.

Бюро Високого Комісара виплачує покищо тільки зачети на відшкодування перші, а в деяких випадках другі рати у висоті 125-400 дол. на особу. Полагодження справ іде повним темпом. Дуже багато наших людей, що були вивезені на примусові праці і при цьому потерпіли пошкоджень на здоров'ї чи на тілі — внаслідок переслідування — мусітимуть заповнити другу частину формулярів, яка є більш скомплікована ніж перша. Тому, що не маємо можливости кожному при цьому помагати, ми випрацювали дуже докладні інструкції і долучаємо їх до цих формулярів. Мусимо, одначе, ствердити, що, не зважаючи на те, багато аплікантів заповнюють формулярі дуже поверховно, а це може бути причиною, що їхні справи будуть відкинені. Це була б велика шкода, бо йде в більшості про особи, що справді дуже багато терпіли і перебувають тепер у важких матеріяльних умовах. Через підірване здоров'я вони не можуть нормально працювати. Ми застановляємося тепер над тим, в який спосіб їм можна б краще допомогти. В Австрії є таких родин коло 150, але в нас нема фондів, щоб їх особисто відвідати, їм виповнити формулярі і на місці полагодити все, що потрібно.

Бундесфервальтунґсамт в Кельні полагодив досі дуже мало внесених прохань. Процедура є дуже скомплікована і вимагає докладної арґументації в кожному окремому випадку. Найгірше є те, що важко дістати після багатьох років посвідки про захворіння апліканта і лікування внаслідок заподаного у внеску переслідування. Такі докази є необхідні для того, щоб прохання взагалі пішло на розгляд. Найбільше труднощів маємо саме з проханнями до Бундесфервальтунґсамт-у, тому є конечним поширити склад цього відділу, щоб оформити і належно удокументувати справи всіх наших аплікантів, але поширення вимагає відповідних фондів.

Ми сподівалися, що на підставі звернення обох організацій „кацетників" ЛУПВ і ТУПВ, до своїх членів, щоб складали для ЕП добровільні внески у висоті приблизно 5 відсотків від одержаної суми, знайде серед них відгук і зрозуміння справи та, що вони своїми складками скріплять нас матеріяльно, а тим самим ми зможемо допомогти і їм самим і іншим, які ще відшкодування не дістали, але дотепер тільки 27 осіб на це зареаґували і вплатили суму 283 доляри.

Трохи краще виглядає переведення збірки серед тих людей, яких справи ми полагоджуємо. Їх вислід допомагає нам покрити львину частину адміністраційних витрат, зв'язаних з акцією відшкодування.

5. Адміністрація та інші проблеми

а) В останньому періоді своєї діяльности Европейське Представництво більш ніж коли бореться з великими фінансовими труднощами на покриття коштів адміністрації. І хоч в звітовому періоді пророблено велику роботу, то все таки ми здаємо собі справу з того, що можна було б зробити більше, коли б були достатні фонди. Бодай на трохи більші, ніж вони є тепер.

У ЦЬОМУ 1963-МУ РОЦІ „СВОБОДА" ВІДЗНАЧАЄ 70-РІЧЧЯ СВОГО ІСНУВАННЯ ТА СВОЄЇ СЛУЖБИ УКРАЇНСЬКІЙ ПРАВДІ. НАЙБІЛЬШИМ ДІЛОМ ТВОРЧОГО СЛОВА „СВОБОДИ" БУЛО СТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. НАЙКРАЩИМ ВІДЗНАЧЕННЯМ 70-РІЧЧЯ „СВОБОДИ" БУДЕ ЗБІЛЬШЕННЯ УНСОЮЗУ ДО 100,000 ЧЛЕНІВ. ЦЮ МЕТУ МОЖНА ЛЕГКО ДОСЯГНУТИ, ЯК КОЖНИЙ З НАС, ЧИТАЧІВ „СВОБОДИ", ПРИЄДНАЄ В ЦЬОМУ РОЦІ ДО УНСОЮЗУ БОДАЙ ОДНОГО НОВОГО ЧЛЕНА. „СВОБОДА" СЛУЖИТЬ СВОЄМУ НАРОДОВІ 70 РОКІВ. ПОШАНУЙМО ЦЮ СЛУЖБУ ПРИЄДНАННЯМ ОДНОГО НОВОГО ЧЛЕНА ДО УНСОЮЗУ!

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік X. ТРАВЕНЬ - ЧЕРВЕНЬ, 1963 Ч. 4-5 (92-93)

Степан Куропась

КОРИСНА СИМБІОЗА

Симбіоза — це ботанічне явище. Енциклопедія так окреслює явище симбіози: близьке споріднення двох рослин, що живуть разом одним кормом і взаємно одна одній помагають та одна одну охороняють. Це наскрізь ботанічне явище для окреслення співпраці двох різних чинників для окреслення любови, пошани і зрозуміння і взаємної оборони, переносять нераз журналісти і в неботанічний світ.

Таким неботанічним явищем симбіози є співжиття двох найстарших установ американської України, УНСоюзу і „Свободи". Протягом 70 літ їхнього співжиття обидва партнери дали численні докази взаємної любови, оборони і пошани один до одного. „Свобода" зродилася скорше і перший рік її життя — це були слабкі початки новонародженого твору на чужому американському ґрунті. Треба було „Свободі" не лише союзника, з яким можна б було ділити життя і дні смутку та радости, але треба було знайти опікуна і оборонця та спільного робітника до великої роботи і плянів організування українського життя в Америці. І такий ідейний спільник „Свободи" знайшовся рік пізніше у формі УНСоюзу. І від того часу УНСоюз і „Свобода" живуть собі, як у байці живуть собі Дід та Баба. Нема між ними навіть родинних сварок, бо одно одному уступає, одно одного радиться, помагає, співчуває, боронить. Для такого ідеального подружжя нема у звичайному словнику слів для його окреслення, тому треба вдатися до ботанічного світу, щоби під окресленням симбіози докладніше його описати.

Цього року „Свободі" минає 70 літ. І цей „геппі бертдей" рішив УНСоюз відповідно відзначити, відсвяткувати. А щоб цей ювілей „Свободи" випав гарно, щоб „Свобода" почувалась ювілятом, потрібним і заслуженим для УНСоюзу, замало влаштовувати бенкети в честь „Свободи", замало виголошувати високопарні промови. Замало подбати про численну репрезентацію на бенкетах чи вічевих зборах „Свободи". Бо це ще найлегше зробити спільними силами Відділів округи. УНСоюз, який відзначає роковини „Свободи", сподівається ще чогось іншого. УНСоюз сподівається, що на 483 існуючих тепер Відділів Америки і Канади, не забракне ніодного, щоб не приніс „Свободі" „бертдей - презенту". УНСоюз сподівається — але чи сповняться його сподівання? Чи буде, може, так як було з річними зборами, що лише 272 відділи правильно відбули такі збори і про це Головну Канцелярію повідомили. Відділові урядовці, секретарі зокрема, повинні подбати не лише про потрібну репрезентацію на імпрезах в роковини „Свободи", але подбати теж про відповідні дари для Ювілята у формі членських аплікацій.

Окр. Комітети УНС сповнять ву ціль таких Комітетів. Окружні Комітети сповнять свою місію тоді, коли вийдуть в свою округу, поцікавляться окремими Відділами і їх недостачами, знайдуть - окружних організаторів, заведуть порядок і братолюбіє, що є основною ціхою УНСоюзу і головною інтенцією його основоположників. Велика це праця і великих людей вона вимагає і не скоро та легко її зробити. Але з нагоди 70-річчя „Свободи", цього апостольського чинника УНСоюзу, треба деяким Відділам і округам бодай започаткувати свою місію. А успіхи напевне будуть. Будуть нові члени нові Відділи, буде поновлений марш до 100 тисяч, марш який втратив в останньому часі на розгоні.

Асекураційний бизнес не знає застою і депресії, про що свідчать звіти асекураційних установ. Вправді в рядах деяких братських організацій інших народів відчувається застій і втрату членів, зате в тих братських організаціях, що мають програму, ціль, організаторів та бажання закріпити за собою молодь відповідною молодечою політикою, такого застою нема. УНСоюз належав досі до другої категорії братських організацій, бо від 1933 року, від дітройтської конвенції постійно зростає і не знав депресії. Завдяки співпраці зі „Свободою", що була все в авангарді найкращих союзових організаторів, ряди УНСоюзу діставали завжди належне поповнення.

Дуже важливим чинником в кампанії „Свободи", а тим самим у праці скріплення симбіози є головні урядовці УНСоюзу. Вони не є на те, щоб тільки ходити на похорони і прощати померлих та на бенкетах вітати ювілятів, бо не на це їх вибирали. Вони мають завести або бодай помогти завести порядок у своїх районах. Вони мають подбати, щоб не було таких недотягнень у Відділах, як загаяння річних зборів, і такої аномалії, як відсутність найменшого приросту від ряду літ!

Але головні урядовці мусять самі світити прикладом у тих справах. Коли так станеться, то наша корисна союзова симбіоза „Свободи" і УНСоюзу стане ще кориснішою не лише для себе, але й для своїх членів і читачів, які тоді зможуть зробити більше для української справи в Америці, Канаді і Европі.

Тому, хай у кожній існуючій окрузі, у кожному існуючому Відділі, крім приймання резолюцій на папері приймають ще аплікації у честь симбіози *УНСоюзу й „Свободи"*.

А на другий рік, щоб не було спочинку, який присипляє людей і роботу, будемо разом з „Свободою" сильнішими для відзначення другого члена симбіози: Українського Народного Союзу з його 70-річчям.

Ярослав Падох

СПІВПРАЦЯ УРЯДОВЦІВ — ОСНОВОЮ СОЮЗОВОЇ СИЛИ

Український Народний Союз є громадською установою братського характеру. До його завдань в рівній мірі входить забезпечення членів і допомога в потребі, як також організування українців в ЗДА і в Канаді для спільних громадських, національних завдань.

Якщо б завданням УНСоюзу було виключно життьове забезпечення, то ледви, чи він багато різнився б від більших, чи менших бизнесових асекураційних компаній. В тому випадку він міг би зосередити всю свою діяльність в своїй централі, обслуговуючи з неї своїх членів. Але громадський і національний характер цієї організації ставить до неї вимогу провадити свою працю на широкій, громадській основі, при співучасті всіх її членів. Статут УНСоюзу та державне право сперті на уніфікований кодекс братських організацій вимагають, щоб всі члени УНСоюзу належали до одного з Відділів і в ньому проявляли живу активність.

Демократична основа Союзу.

В цей спосіб організаційною *основою* УНСоюзу є його Відділи. Є вони, подібно як увесь УНСоюз, сперті на демократичних основах, які є в повній гармонії з громадським ладом, на якому побудовані й яким до основ пройняті ЗДА і Канада.

Колись УНСоюз збільшався не тільки індивідуальними членами, але цілими громадськими організаціями, передовсім братствами, сестрицтвами та різнородними товариствами, які об'єднувалися з УНСоюзом, шукаючи в ньому опори, допомоги та ширшої основи для громадської роботи об'єднаними силами.

Відділи УНСоюзу є в'язані статутом УНС, який забезпечує за ними право й дає можливості широкої автономії. Відділ має обов'язок щомісяця відбувати свої збори і раз в рік, по змозі в грудні, відбувати річні збори й на них вільними голосами вибирати свій уряд.

Якщо Відділ шанує постанови статуту УНСоюзу та обов'язуючого права й якщо урядовці Відділу зберуть від членів вкладки за забезпечення й перешлють їх до головної канцелярії УНСоюзу, в цей спосіб Відділ в загальному виконав своє зобов'язання супроти УНСоюзу й має повну свободу провадити всяку громадську працю по своїй волі й по своїм плянам. Мабуть немає двох Відділів в цілому УНСоюзі, які провадили б таку саму роботу. Різноманітність членського складу та діяльности соток Відділів УНСоюзу складаються на барвистий образ Батька — Союзу.

Немає прав без обов'язків

Різно означують паняття демократії. Одні називають її ладом громадської свободи, а другі за основу демократії уважають добровільне обмеження своїх прав для того, щоб другі могли теж мати якісь права. Немає сумніву, що в основу демократії лягло пошанування прав других та льояльна співпраця з громадою. Справами Відділу відає його уряд, обраний вільними голосами членів. Від взаємної співпраці відділових урядовців та їх готовости виконати зобов'язання, зв'язані з їх урядом, прямо залежний успіх праці Відділу.

Обов'язки відділових урядовців

Головний тягар обов'язків Відділу є розложений передовсім на предсідника, секретаря й касира Відділу. Статут УНСоюзу докладно говорить про те, які є обов'язки цих трьох урядовців. Найбільші і постійні обов'язки обтяжують секретаря. Він збирає вкладки, союзові і відділові, якщо Відділ собі їх ухвалив, він провадить книги Відділу, він виготовляє й висилає місячні звідомлення та гроші до Головної Канцелярії УНСоюзу та обслуговує членів Відділу в усіх їх потребах.

Свою працю він веде в порозумінні з іншими урядовцями Відділу, передовсім з предсідником і касиром. Предсідник повинен апробувати всі виплати, підписувати чеки, провадити збори ітд. Зокрема предсідник має обов'язок допомагати секретареві в чому потрібно, особливо в приєднуванню нових членів. Предсідник підписує всі місячні звіти, зладжені секретарем, і бере за них співвідповідальність.

Не менш відповідальні обов'язки має касир Відділу. Секретар збирає союзові та відділові вкладки від членів та обов'язаний їх негайно передати касирові, а касир в свою чергу має переслати союзові вкладки за забезпечення головному касирові, а решту фондів здепонувати в банку, чи в кредитовій кооперативі, в якій переховуються фонди Відділу. Всі чеки повинен виставляти касир і їх повинні додатково підписати предсідник і секретар. Касир обов'язаний предкладати членам щомісяця звіти зі своєї діяльности й бодай раз на чверть року скласти точний рахунок з прибутків і виплат Відділу.

Поза цими грошовими обов'язками касир повинен допомагати секретареві й предсідникові в інших працях, а зокрема в збільшуванні кількости членів Відділу.

Цілий ряд інших урядовців Відділу, а зокрема члени двох комітетів: комітету для хворих та контрольного комітету, мають, надані їм статутом та довголітніми союзовими звичаями, важливі обов'язки. Від виконання цих обов'язків кожним урядовцем та від співпраці всіх урядовців залежить їх індивідуальний успіх і доля всього Відділу, а з ним всього УНСоюзу.

Співпраця — основа сили громади

Життя не завжди держиться постанов статуту. Поступовання людей нерідко є далеке від ідеалу. Та все ж громадські робітники більше ніж приватні одиниці повинні шанувати право й плекати основу демократичного ладу: пошанування прав других та льояльну співпрацю з ними. Серед п'яти сотень Відділів УНСоюзу трапляються нерідкі випадки занедбання громадських обов'язків та браку співпраці поміж урядовцями. Дуже часто єдиним активним урядовцем у Відділі є секретар. В багатьох Відділах члени навіть — не вибирають інших урядовців. Часто вина є по стороні секретаря, який не дбає про співпрацю з іншими урядовцями; не рідко винуваті в тому предсідник і касир, які не цікавляться роботою секретаря і всього Відділу. Якже часто секретарі, яких закликаємо до співпраці з іншими урядовцями, нарікають, що вони мусять їздити до предсідника, чи касира по кілька разів, щоб вони були ласкаві підписати місячне звідомлення. З другого боку не рідко приходить жалоба предсідників і касирів, які дорікають секретарям за те, що вони відмовляються від співпраці з ними.

Хоч місячні рахунки, які висилається до Головної Канцелярії, повинні бути підписані предсідником, секретарем і касиром, багато Відділів посилає їх тільки з підписом секретаря. Ось за травень ц. р. на 74 рахунках не було підпису предсідника, на 6 касира, а на 14 предсідника і касира. Отже 94 Відділів прислали не повні звіти в одним місяці.

Союзова скала

Повторюю сказане: майбутність Відділів і всього УНСоюзу залежить в рівній мірі, як від сумлінного виконування своїх обов'язків кожним урядовцем, так від тісної співпраці усього, без винятків, уряду. Сила громади не в силі, хочби яких потужних, одиниць, але в сумі їх сил — в їх льояльній співпраці поміж собою. Нехай ці слова візьмуть собі до серця всі ті відділові урядовці, які про це призабули й нехай згідно з ними поступають для добра Українського Народного Союзу та для збереження його традиційного, громадського, ладу, на якому, як на скалі, від сімдесять років спертий його ріст та його громадська повага.

В. Г-к, організатор УНСоюзу

Учинки, гідні наслідування

На суботу 20-го квітня ц. р. мене і п. В. Дідика запрошено приїхати до посілости п. Василя Шанайди, відомого колись у свої часи дяковчителя й дириґента при наших греко-католицьких парохіях. Ідучи, ми запитували себе: чого запросив він нас приїхати?..

По привітанні й коротенькій спільній гутірці, п. Шанайда, не відкриваючи перед нами своєї таємниці, попросив нас поїхати в його товаристві до містечка Мт. Клеменс, в якому живуть і ведуть два підприємства його дочка з зятем — панство Будки, а також сваха - вдова, пані Антонія Будка.

По огляненні обох підприємств, п. Шанайда повів нас до просторої хати пані А. Будки. І там, у тій хаті, в спільній розмові, довідались ми, що покійний муж пані Будки був молодшим братом першого в Канаді Єпископа Греко-Католицької Церкви, св. пам. Никити Будки.

В часі тієї розмови п. Шанайда відкрив нам свою таємницю. Спокійно почав він свою мову такими словами: „Панове й ви, свахо, саме тепер я хочу сказати, чого і з якою місією приїхав я сюди. Приїхав тому, що хочу вписати моїх двох унуків до найкращої і найсильнішої української установи, якою був і є тепер Український Народний Союз. Якщо не було б того Союзу, то не були б ми тими, чим є сьогодні... Поминає мого віку — а минуло мені вже 80 років! — я з великою радістю зобов'язуюся заплатити моїм обом унукам вівінувальні грамоти по тисячі долярів... І роблю це не для того, щоб збагатити їх, а для того, щоб ці грамоти завсіди пригадували їм обом їхню приналежність до того народу, з якого вийшов пророк і геній Тарас Шевченко. Грамоти, на яких видніє портрет Тараса Шевченка, мають завсіди пригадувати їм, хто були їхні батьки й діди, а також як потрібно буде і їм поступати в житті, щоб прославити себе і свій нарід"...

Ця несподіванка зробила дуже приємне враження на нас обох, а сваху п. Шанайди й бабцю двох унуків, пані А. Будку, зворушила до сліз...

По короткій перерві, немовби у відповідь, вона спокійно покликала внуків до кімнати, щоб і вони почули її слова: „Дякую, дуже дякую вам свате, за те, що ви зробили, а найбільше за те, що ви сказали, чому й для чого все це робите... І я, як їхня бабця, також хочу зробити щось таке, що могло б нагадувати їм обом про їхні обов'язки супроти того народу, з якого вони вийшли. Тому, в їх імені, передаю 20 долярів на фонд будови пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашинґтоні. Хочу і їхні імена додати до тих імен, що започаткували будову великого пам'ятника у честь того, що збудив зі сну наш народ і вказав йому правильний шлях боротьби за волю".

Теплі сльози покотились по обличчах не тільки дідуся й бабусі, але також і... наших. Нам не залишилось нічого, як стиснути їхні тверді від довголітніх трудів руки та побажати їм кріпкого здоров'я, що ми й зробили.

Ідучи додому, ми запитували себе: чи підуть ці внуки тим шляхом, який накреслили для них у цей день їх дідусь Василь Шанайда й бабця Антонія Будка? Щасти їм, Боже!

Ґрошові і Почесні нагороди для переможців членської кампанії в 70-річчя „Свободи"

Раніше було проголошено, що організатори, які беруть участь в цьогорічній членській кампанії, одержуватимуть за приєднаних членів ті самі збільшені грошові винагороди, які були виплачувані минулого року з нагоди 25-ої ювілейної конвенції УНСоюзу. Треба пригадати, що ці грошові винагороди збільшуються в залежності від числа членів, приєднаних впродовж одного календарного кварталу. При більшій кількості членів грошова винагорода значно збільшується, майже подвоюється. Тому організаторам виплачується присвятити більше часу організаційній роботі й щомісяця приєднувати певну кількість членів, щоб заслужити собі на грошову підвишку своєї винагороди, осягнувши визначене квартальне число членів.

Крім цих грошових нагород три найбільш успішні організатори одержать ще три грошові премії в сумі $250, $150 і $100, під умовою, що приєднають бодай по 100 членів.

Крім цього члени, які здобудуть принаймні 50 членів за цілий 1963 рік, одержать право на безплатний побут на „Союзівці" впродовж одного тижня у бажаний ними час. За кожних 50 дальших членів одержать вони дальший тижневий побут на цій оселі.

Крім цих грошових нагород призначено для переможців кампанії цілий ряд почесних відзначень. Члени, які здобудуть бодай по 10 членів впродовж цілого року, одержать окрему пам'ятну бронзову медалю з вирізьбленим обличчям о. Грушки, першого редактора „Свободи". Ті, які приєднають 25 членів, одержуть цю медалю в сріблі, а ті, що приєднають 50 членів — у золоті.

Крім цього особи, які здобудуть по 25 членів, стануть членами Почесного Клюбу Заслужених Союзовців за 1963 рік та одержать почесну дубову плакету з відзнакою УНСоюзу і з написом „За заслуги для УНСоюзу".

Найкраща округа одержить прапор з портретом патрона УНСоюзу Тараса Шевченка, який вже другий рік підряд держить Округа Шикаґо.

Можна сподіватися, що не тільки секретарі та організатори УНСоюзу, але й загал членів нашої установи бажатимуть здобути всі ці почесні і матеріяльні нагороди, а зокрема почесну медалю дбатиме про те, щоб здобути для УНСоюзу бодай по 10 нових членів. Варта підмітити, що до цього зобов'язалися члени Екзекутиви та головні урядовці УНСоюзу. Не повинно бути ні одного відділового урядовця, чи взагалі члена УНСоюзу, який не подбав би за те, щоб здобути цю пам'яткову медалю.

ДОСТОЙНЕ ЗАВЕРШЕННЯ ДЕСЯТИРІЧЧЯ СОЮЗІВКИ

(Промова д-ра Ярослава Падоха, гол. секретаря УНСоюзу, під час бенкету з нагоди благословення нової каплиці на Союзівці)

В неділю, 19-го травня 1963, на Союзівці, виховно-відпочинковій оселі УНСоюзу в Кетскильських горах, відбулася велика врочистість благословення новозбудованої української католицької каплиці. Нову каплицю, яку проєктував в українському стилі архітект інж. Аполінарій Осадца з Ню Йорку, поблагословив Преосв. Кир Йосиф Шмондюк, єпископ Стемфорду. На фотознимці — фрагмент під час благословення.

Десять років будувалась Союзівка, цей „шматок України на вільній американській землі", як охрестив її при самих майже народинах, керуючись більше бажанням і передчуттям, як дійсністю, її тодішній господар і співтворець, Дмитро Галичин.

Серед десятирічних, справді піонерських трудів клалися не тільки господарські основи цього, на наші обставини, найбільшого підприємства, але й духові підвалини цього почину. Бажання і пляни, візія творців цієї чудової оселі вбиралася в тіло нових доріжок, будинків, влаштувань, а водночас наростало усвідомлення щодо її призначення.

Не тільки вигода й розваги гостей Союзівки — бо вони могли б дістати їх також деінде — але передусім громадська служба цієї оселі лягли в основу Союзівки і дають їй глибший, український сенс і значення. Її громадська місія усвідомлювалась й закріплювалась таборами для наймолодшої, українознавчими курсами для старшої молоді, українськими імпрезами для молоді й дорослих.

„Це дух, що оживляє; саме тіло не годиться нанішо" — можна б повторити сьогодні слова незрівняного поета і філософа, євангелиста Івана. Всі коштовні влаштування цієї оселі годились би нанішо, як би не були сповнені чи постепенно не сповнювались би духом, для якого призначено й вибудовано цей шматок України: традиційним духом пошани й прив'язання до далекої й водночас як же близької нам України, до всіх її незлічених скарбів культури до її всієї духовости.

Українська духовість, як українська історична доля, ішла сторіччями шляхом Божого заповіту, віддаючи кесареві, що кесареве, а Богові, що Боже. А коли рідного кесаря заступив займанець, нарід наш усю свою неподільну любов, всю свою вірність віддав одному Богові.

„Боже, на землю нашу поглянь
Ласкавим оком з висоти.
В часі недолі і страждань
В часі недолі і страждань
Хто нам поможе, як не Ти".

Скупі слова цієї найбезпосереднішої і найбільш зворушливої церковної пісні, яка десятиріччями правила галицьким українцям за церковний гимн, висловлюють не тільки благання про поміч, але й віддають усю глибину віддання нашої скаліченої долі в руки свого єдиного Творця і Оборонця.

Це не був припадок, іграшка долі, це була логічна консеквенція нерозривного пов'язання в українській історії, в українській долі, кесаревого й Божого в одну нерозривну цілість.

І це не був припадок, чи примха історії, що після упадку державного центру на княжій й королівській горі — Високому Замку у Львові, цим центром на сторіччя стала Святоюрська Гора, гордий осідок українських митрополитів. Святої, незабутньої пам'яті митрополит Андрей Шептицький не був першим і, за Божою допомогою, не буде останнім духовним провідником та водночас некоронованим монархом українським.

Якщо цей шматок України на цій просторій американській землі має бути й остатись ним не тільки по назві, але й на ділі, мусить панувати на ньому традиційний дух глибокого, органічного пов'язання Божого й кесаревого.

Сьогоднішнє посвячення прегарної стилевої каплиці на Союзівці є нашою заявою, нашим зобов'язанням зберігати цю традицію. Хто з учасників цього скромного та водночас величного торжества не погодиться в тому, що посвячення цієї каплиці є водночас актом присвячення всієї Союзівки духові української християнської традиції, сповненої шляхетною, незрівняною гармонією поміж світським й духовним, поміж українською громадою й українською Церквою.

В цьому лежить головне значення сьогоднішнього свята Союзівки, яке оправдано можна б, з уваги на його символіку, назвати святом усієї американської України, символом її незламного українського духа.

Бо чи можна достойніше завершити перше десятиріччя Союзівки, як це сталося сьогодні: посвяченням її каплиці і відданням її всієї під високу протекцію й опіку найбільшого українського монарха й водночас найбільшого українського святого, св. Володимира.

Роман С. Голіят

Секретарсько-організаційний курс УНСоюзу на Союзівці

Учасники секретарсько-організаторських курсів УНСоюзу на Союзівці (Світлив д-р Р. Голіят).

Головний предсідник УНСоюзу Иосип Лисогір відкрив на Союзівці в неділю, 9-го червня ц. р. о год. 5:15 по полудні, третій з черги секретарсько-організаційний курс УНСоюзу. У своєму вступному слові він звернув увагу на вартість та значення того курсу, передаючи дальше ведення програми керівникові курсу, головному секретареві докторові Я. Падохові. Цей познайомив 32-ох курсантів з програмою викладів, а в своїй доповіді „Значення вишколу секретарів і організаторів" звернув увагу на ціль та завдання курсу.

Управителі Союзівки пп. Володимир Квас та Данило Слободян познайомили присутніх з історією Союзівки, та пляном праці Союзівкової гостинниці.

Головний редактор „Свободи", Антін Драґан виголосив доповідь „70-річчя „Свободи" і УНСоюзу", стверджуючи й підчеркаючи довголітню обопільну тісну співпрацю тих обох установ.

Дня 10-го червня, о год. 9:20 рано, п. Иосиф Лисогір своєю лекцією „Братерський рух (фратерналізм) в Америці й УНСоюз" розпочав другий день викладів. Прелеґент ствердив, що УНСоюз займає 29-те місце в братерських організаціях ЗДА. Це, що нас перегнали в асекурації мадяри, словаки, хорвати, поляки, повинно послужити прикладом для нас. Більшість із згаданих національних груп є багато менші від українців на терені ЗДА, але в рядах їхніх братерських організацій число членів подекуди вдвоє більше від членів в УНСоюзі. Українці ведуть перед в національній роботі, але ще до нинішнього дня не мають зрозуміння до асекурації.

Д-р Ярослав Падох у своєму викладі „Життьове забезпечення в Америці і українці" апелював до всіх, щоб дбали про щастя своїх родин, запорукою чого є УНСоюз. Для перевірки пройденого матеріялу, прелеґент завдав курсантам задачі, які складалися з кількох десятків питань. Всі питання були ґрунтовно перероблювані після здачі й коректи запитників головою курсів.

Иосиф Лисогір, в своїй лекції „Статут УНСоюзу та уніформований братський кодекс" звернув увагу на найважливіші місця статуту УНСоюзу.

По полудні д-р Ярослав Падох виголосив доповідь про „Кваліфікації і обов'язки організаторів УНСоюзу", і звернув увагу на спосіб і тактику в присднуванні членів. Після доповіді відбувся панель. Завданням учасників панелю було переконати д-ра Я. Падоха в потребі й слушності належати до УНСоюзу. „Національний момент в організуванні членів" повинен віділравати одну з передових роль в організації — присднуванні нових членів до УНСоюзу.

Дня 11-го червня о год. 9:20 рано д-р Ярослав Падох розпочав 9-годинні виклади. Темою його лекцій „Наш товар — роди забезпечення в УНСоюзі і їх добір" — прелеґент зробив перелік всіх родів поліс УНСоюзу, покликуючись при тому на статистичні дані американських асекураційних компаній. Доповідач звернув увагу на дуже важливий момент при купівлі асекурацій. Дуже часто чуємо нарікання, мовляв асекурації УННСоюзу є дорожчі від американських. Для певности найкраще перевірити й порівняти грамоти УНСоюзу з американськими, щойно тоді можна робити відповідний висновок. Д-р Ярослав Падох кілька разів підчеркував, що не зважаючи на це, що хоч українцям католикам в Ню Йорку не дуже далеко до катедри св. Петрика на П'ятій авеню, то ми всеж таки любимо свою тісну й скромну церкву на 7-мій вулиці. Це саме стосується й до великих американських асекураційних велетнів. Нашим завданням було й є включитися в наше зорганізоване життя.

Володимир Сохан, асистент головного секретаря, в своїй лекції про „Оформлювання нових членів, аплікації, грамоти, вкладки" систематично обговорював всі проблеми, зв'язані з темою, відповідаючи на численні запити курсантів, в деталях вияснюючи всі питання. В своїй слідуючій лекції про „Ведення відділових рахунків та книжок: місячні виказі, рахунки, книги та звіти", доповідач довше затримався на тих місцях, де так часто секретарі натрапляють на трудноці. Після лекції відбулися вибори управи курсантів. На голову обрано Івана Мельника з Торонта, на секретарів: д-ра Романа С. Голіята з Ню Йорку, українського, та Михайла Фединишина з Перт Амбой, Н. Дж. — англомовного.

Панелі „Громадська і товариська діяльність відділу" та „Господарський момент в організуванні членів" були немов би перевіркою прослуханого матеріялу.

Учасникам панелю „пощастило" переконати „впертого" керівника курсу д-ра Я. Падоха, що таки „найкраще належати до УНСоюзу".

На закінчення того ж вечора, редактор „Свободи" Богдан Кравців виголосив доповідь про „Видання УНСоюзу і їх значення для української громади", підчеркуючи величезну науково-пропаґандивну та культурну роботу, як англомовних, так і українських видань УНСоюзу.

Дня 13-го червня, в 9:00 год. рано, п. Володимир Сохан продовжував свій виклад з попереднього дня.

Слідуючим лектором був головний касир УНСоюзу п. Роман Слободян, який в своїй доповіді „Економічний ріст УНСоюзу й його сучасний стан" подав ряд статистичних даних, вказав, де УНСоюз інвестує мільйони долярів. Він познайомив курсантів зі своєю довголітньою практикою та працею для добра української громади і УНСоюзу.

Запрошений з Гартфорду, працівник тамошньої великої забезпеченевої компанії п. Павло Маліновський, в своїй лекції „Тайна успіху організатора" в англійській мові, твердив, що асекураційний організатор, це король, який приносить щастя для родини. Покликуючись на статистичні дані, доповідач доказав, що пересічний американець, який заробляє на рік 7,500.00 дол., має асекурацію на 10,000.00. Д-р Ярослав Падох, на запрошення якого приїхав доповідач, подякував п. П. Маліновському за цікаву доповідь і інформації з широкого американського асекураційного світу.

П. Стефан Деміцький — довголітній асекураційний агент американських асекураційних компаній запізнав курсантів зі своїм минулим досвідом та з цікавими моментами, яких він на протязі років мав не мало. Він доказував, що жива людина вартує не менше 200,000.00 долярів, тобто цієї суми грошей, що заробляє на протязі 65-ти років. Його цікавий висновок такий, що якщо людина жива вартує 200,000.00 долярів, то що ж говорити про її забезпечення. Після твердження п. Дембіцького, людина повинна асекуруватися не менше 20,000.00 долярів.

Пополудні того дня д-р Ярослав Падох в своїй лекції „Організація членської кампанії — техніка забезпеченевої акції" пояснив в деталях, як саме треба готувати вдалу кампанію. Прелеґент кілька разів звертав увагу, що завданням організатора УНСоюзу не є намовляти, тільки переконувати в слушності нашої праці. Д-р Я. Падох уважає, що організатор УНСоюзу є „апостолом доброго діла".

Головний редактор „Свободи" Антін Драґан в своїй доповіді „Історія УНСоюзу" поділив історію УНСоюзу на етапи, які історично між собою пов'язані, заявляючи: „Я не знаю людини, яка запізналася б з багатогранною історією УНСоюзу й не стала б його членом — патріотом".

В год. 7-мій ввечері відбулася спільна прощальна вечеря. Іван Мельник як „староста" курсантів, подякував керівникам й організаторам курсу за їх добру ціль та вміле ведення курсу, попросив на товстмайстра вечора о. Петра Мелеха, який започаткував вечір спільним відспіванням „Отче Наш". Атракцією вечора був присутній гуморист Іван Керницький, який бавив присутніх своїми дотепами. Присутній з далекого Міннеаполіс, інж. Ярослав Карп'як, дякуючи д-рові Падохові за цікаве ведення курсу, звернув увагу на фільм „З Москви на Україну", який був висвітлюваний на Союзівці. Інж. Карп'як уважає, що цей фільм не надається для української публіки.

Керівник курсу, д-р Ярослав Падох разом з головним предсідником И. Лисогором роздав курсантам грамоти закінчення курсу.

Автор цих рядків дякував в імені курсантів д-рові Падохові за його виклади і п. Володимирові Сохановi за дбайливе опрацювання лекцій та допомогу курсантам поза лекціями. Прощаь також від курсантів управителів Союзівки пп. Кваса й Слободяна.

На закінчення того вечора промовляли: п. Иосиф Лисогір, п. Роман Слободян, д-р Ярослав Падох, о. Петро Мелех, п. Михайло Фединишин, п-ні Анастазія Андрусишин, п. Іван Сидор та п. П. Маліноски й Вол. Сохан.

Відспіванням українського національного гимну закінчено товариський прощальний вечір.

Дня 11-го червня, в год. 9:10 рано, п. Иосиф Лисогір в своїй лекції „УНСоюз і молодь" вказав на величезні недоліки з боку родичів відносно молоді. Завданням родичів є інформувати своїх дітей про УНСоюз. Майбутність УНСоюзу лежить в руках молоді. Чим більше в рядах УНСоюзу молодих, тим безпечніше й певніше можемо плянувати на майбутнє. П. Роман Слободян в своїй доповіді „Матеріяльні користи членства УНСоюзу" познайомив присутніх з фінансовими вкладами УНСоюзу, говорив про позики членам, українським установам, церквам, народним домам і іншим. Український Народний Союз допомагав й допомагає ростові української громади в ЗДА.

Д-р Ярослав Падох доповіддю „Підсумки і поради на дальшу мету" закінчив 5-денний секретарсько-організаційний курс УНСоюзу на Союзівці. Прелеґент заявив, що праця на місцях повинна бути доказом успішного закінчення курсів.

Золотий Ювілей 320-го Відділу УНС в Балтиморі, Мериленд

В неділю 9-го червня 1963, Відділ 320 УНС, ім. Пресвятої Тройці в Балтиморі відзначив свій 50-літній Ювілей. Більшість із членів основоположників цього стійкого Відділу вже відійшли у вічність. Проте за президіяльним столом Боже Провидіння дозволило ще 4-ом піонерам тієї історичної дати 5. 12. 1912, гордитися і сивиною своїх колись буйних голів і діл. Всі вони отримали з рук головного касира УНС п. Романа Слободяна почесні грамоти сеньйорів УНС: Олекса Івахів, Яків Семенків, Петро Марамаш і Михайло Ключка.

Теперішній голова Відділу Данило Пісецький звітував цікаво про свою успішну діяльність. З уваги на день жалоби, п. Данило Пісецький віддав належну пошану Світлій Пам'яті, Святішого Отця Папи Івана XXIII. З черги представники місцевих наших організацій бажали нових успіхів Ювілятові і підкреслювали дружню співпрацю в суспільно - громадській праці на терені м. Балтимору. Атмосферу офіційного штампу перервав своєю життєрадісною появою та цікавою промовою п. Роман Слободян, головний касир УНС. У своїй патріотичній промові і вміло переплетеній властивими дотепами п. Слободян, представник Головної Управи УНС відобразив увесь обсяг праці УНС для добра і Америки і українського народу.

Тостмайстер Осип Марамаш заповідав мистецьку програму. Молоді, усміхнені личка піяністів полонили слухачів, що не щадили оплесків і признання. Місцевий Відділ УМІ репрезентували молоді піяністи: Оля Стасюк і Богдан Булавка, — а з місцевої Муз. Консерваторії виступала учениця Неллі Марамаш.

Здобула авдиторію наша улюблениця співачка Оленка Луцишин, виконуючи дуже добре Семена Артемовського „Молитву" і „Місяцю ясний" із „Запорожця за Дунаєм".

А вже Жіночий Хор Союзу Українок під невтомним керівництвом проф. Сенюти брав за —серце своїм виконанням пісень. Між співаками ми би завважили нашу колишню зірку студентської громади — Оксану Винницьку з Монтреалу, Канада.

На закінчення — промови і привітання. Присутній на святі, почесний гість п. Юліян Ревай з Головної Управи Самопомочі і Комітету Побудови Пам'ятника Тарасові Шевченкові, у своєму привіті закликав присутніх до більшої активности і жертвенности для визвольної боротьби українського народу.

Сотрудник місцевого пароха укр. католицької церкви, о. Евстахій Весоловський, що відкривав Ювілейне Святкування молитвою, поставив внесок вислати відповідне привітання митрополитові Ісповідникові, Кир Иосипові Сліпому в Римі. Під одушевлені оплески внесок о. Весоловського прийнято одностайно повстанням з місць. Закінчив святочну програму промовою - хронікою діяльности 320 Відділу УНС мґр. Анатоль Булавка.

„Службовці 320-го Балтиморського Відділу УНС, казав він, завжди стояли і стоять на становищі, що українець українцеві брат, і що у своїй хаті, своя правда. З приємністю слід відмітити, що завдяки наполегливій праці американських українців горожан, типу: Марамаш, Приймак, Семенків, Іваневич, Малько, св. п. Шулька та інші, 320-ий Відділ виконав своє завдання успішно, передав традицію української визвольної боротьби із покоління в покоління. На сьогоднішній день і старі емігранти і нові працюють у Відділі жертвенно і гармонійно, обезпечуються охоче, як каже наша газета „Свобода" — в службі Українській Правді. Відділ начислює останньо 275 членів обезпечених на загальну суму $ 219,000. На протязі останніх 12-ти років, 320-ий Відділ пожертвував: На УКК $ 356, на ЗУАДК $ 280, на НТШ і Осередок в Сарселі $ 228, на потреби Церкви $ 200, і на пам'ятник Т. Шевченкові $ 100. Вперше в історії американських українців наш Відділ признав постійне оподаткування в сумі 5% вплат на підтримку наукової праці НТШ в Сарсель, Франція, де саме працює над Енциклопедією Українознавства наш відомий вчений проф. Володимир Кубійович. Відділовий секретар п. Іван Малько обезпечив наших людей на життя, на протязі останніх 13-ти років на суму $ 80,000. На внесок прелеґента, Громада признала вислови окремої вдячности Президентові Дж. Кеннеді, губернаторові Мериленду М. Тозові та мейорові м. Балтимору Теодорові Мекелдінові, а також славному американському співробітникові УНС, — проф. Колумбійського Університету, 70-літньому Ювілятові Кларенсові Менінґові. Також постанням з місць і гучними оплесками прийнято привітання що звучало: „У 70 - річний Ювілей, нашого на вагу золота цінного часопису „Свобода", що вірно світить нам, — „хто ми, що ми і чиїх батьків діти", ми пересилаємо Редакції та Адміністрації „Свободи" найщиріше — Щасти Боже і Многая, Многая Літа!"

Також у цей Ювілейний Рік 320-го Відділу УНС, запевняємо Головну Управу УНС, на чолі з п. Иосипом Лисогором, про посилення нашої активности в присднуванню нових членів і в акції підвищення сум обезпечення та роз'яснювальній акції користи різних родів обезпеченевих поліс УНС. Висловивши такі красні побажання Святочна Громада, повстаючи з місць, відспівала український національ[ний гимн.]

Вашому кореспондентові залишилося загальне враження із врочистости золотого ювілею 320-го Відділу УНС, — „Немов би засяло сонце золоте і народ збудився зі сну".

Н-а

ТРИБУНА СЕКРЕТАРІВ

Хоч пізно треба перевести річні збори й вибори.

Хоч наближається половина цього року, багато Відділів не відбуло ще своїх річних зборів та не вибрало нового уряду. Слід, згідно зі статутом та законом, щороку вибирати новий уряд. Коли збори не відбулися в свій час, треба їх скликати тепер. По зборах слід прислати до Головної Канцелярії, на друках, які Відділи одержали, справоздання зі зборів та склад нового уряду.

Треба вибрати повний уряд.

Статут УНСоюзу в статті 95 подає склад уряду Відділу. Деякі Відділи вибирають тільки двох або трьох урядовців. Багато Відділів не вибирають зовсім контрольного комітету, ні комітету хворих. Чимало теж Відділів вибирає на секретаря й касира ту саму особу. Це є противне статутові й цього не слід робити. На кожний уряд треба вибирати окрему людину. Треба вибрати в управу новий і повний уряд.

Альтернативні спадкоємці.

На останній Конвенції схвалено зміну статті 73 статуту УНСоюзу в тому напрямі, що тепер можна визначувати альтернативних спадкоємців, тобто можна постановити, щоб коли визначені спадкоємці не переживуть забезпеченого, обезпеченева сума була виплачена іншим спадкоємцям. Для прикладу: чоловік може визначити спадкоємцем свою дружину, а на випадок, коли б вона померла перед ним — дітям по рівній часті. Не можна визначувати альтернативних спадкоємців „або — або". Наприклад: „назначую спадкоємцем сина або доньку". Також не можна визначувати більше альтернативних спадкоємців, як два рази. На випадок смерти одної особи, можна призначити другу. Але не вільно поставити, що коли помре ця друга особа, спадкоємцем повинна стати особа третя.

В аплікаціях замужних жінок подавати прізвище батька.

Часто замужні жінки подають в аплікаціях ім'я батька, а не подають прізвища й тому УНС не знає дівочого прізвища членки. Цього не слід забувати, виповнюючи членську аплікацію.

Борімся з передвчасним згрошевленням грамот.

Хоч господарське положення в Америці добре й люди багатіють, збільшується число передвчасних згрошевлень грамот. Секретарі повинні відраджувати членів від цього та в місце згрошевлення, пропонувати позичку, продовження забезпечення, або виплачене забезпечення на меншу суму. Коли секретареві це не поведеться, слід переслати Головній Канцелярії адресу членів, які бажають згрошевити грамоту. До них звернеться Головна Канцелярія, що часто допомагає задержати члена в УНСоюзі.

Пересилаючи перехідні (переступні) листки, слід на них вписати число свого Відділу.

Секретарі присилають перехідні листи, одержані від осіб, які бажають перейти до їх Відділу, й забувають у долішній частині листка вставити число свойого Відділу. Часто це спричинює непорозуміння. Слід цього уникати.

Зголошувати, якщо член одержує дві газети.

Часом трапляється таке, що один член одержує дві газети. Просимо секретарів про це негайно повідомити Головну Канцелярію. Слід також повідомити, якщо газета приходить на ім'я покійного члена. Помилки трапляються і тому нам всім треба їх викривати.

Позички уділювані УНСоюзом.

Часто одержуємо запити від членів, а то й секретарів, чи Союз уділяє позички. Союз не є банковою установою, тому на загал уділює тільки два роди позичок: на підклад грамоти і реальности. На підклад грамоти тільки до висоти її кожночасної вартости, тобто до висоти резерви, яка на грамоті назбиралася. Скільки можна позичити на грамоту, можна вичитати з табелі, поміщеної на третій сторінці грамоти. Другий рід позички, що її уділяє Союз, є позички під заставу т. зв. морґедж.

Ніяких фондів Відділу не вільно розділяти.

Буває таке, що члени розв'язують фонд, який існує при Відділі та діляться грішми. Це не є дозволеним. Стаття 90-та статуту УНСоюзу це виразно забороняє. Фонд розв'язати можна, але гроші залишаються у Відділі на цілі, на які були призначені.

Пожертви на пам'ятник Шевченкові у Вашинґтоні.

У збірці на пам'ятник патронові УНСоюзу Т. Шевченкові у Вашинґтоні, взяло вже участь рівно 300 Відділів, склавши на пам'ятник свої пожертви. Є питання чести УНСоюзу та пошанування його патрона, щоб всі Відділи, без вийнятку, склали свої пожертви на пам'ятник, навіть коли б це мала бути невеличка сума, зібрана з добровільних дрібних пожертв членів Відділу.

ОРГАНІЗАТОРИ-ЧЕМПІОНИ

за місяць ТРАВЕНЬ 1963 р.

1.	І. Одежинський	20
2.	В. Гірняк	15
3.	І. Іванчук	10
4.	І. Малець	6
4.	М. Семків	6
4.	Я. Карпяк	6
7.	Ольга Домбровська	5
7.	В. Палідвор	5
7.	І. Тимошик	5
7.	І. Красник	5

ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕНИХ НОВИХ ЧЛЕНІВ,

присднаних у травні поодинокими організаторами

1.	І. Одежинський	$30,000
2.	В. Гірняк	13,000
3.	І. Тимошек	10,000
4.	І. Малець	6,000
5.	І. Іванець	5,500

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ у ТРАВНІ 1963 р.

Ч.В.	Організатор	Приєднав у травні	Разом у 1963 р.
5	І. Сидор	1	
	Євдокія Барнич	1	7
8	В. Мандзій	1	10
12	М. Кузьма	2	13
13	І. Карабін	2	8
14	М. Отрок	3	5
16	М. Москаль	1	2
20	В. Гірняк	5	14
22	Гелен Олек	1	4
28	П. Галіда	3	5
33	Софія Оріх	1	3
39	І. Пиндус	4	11
42	П. Головачук	2	14
45	М. Сеник	2	19
58	І. Яковенко	2	3
63	М. Турко	4	7
78	І. Петрунцьо	4	7
83	С. Гавриш	1	5
94	В. Крушельницький	3	5
104	Г. Мисак	1	2
106	А. Іванюк	1	
	Г. Дацків	1	10
112	Марія Капраль	1	5
113	О. Куземчак	2	11
120	В. Рефт	2	6
123	Т. Назар	3	3
127	І. Була	1	3
128	М. Глова	1	3
130	І. Малець	6	10
131	Л. Боднар	2	12
147	І. Зазворський	3	9
153	І. Одежинський	20	32
155	М. Фединишин	2	16
158	Ольга Домбровська	5	
	А. Саноцький	3	10
161	А. Джула	2	13
168	Г. Бабин	1	3
169	В. Стефурин	2	2
175	В. Гірняк	2	21
176	І. Воробель	4	8
177	І. Лаба	1	1
178	П. Ковальчук	1	1
179	Ю. Стефанишин	1	1
180	Геновефа Жеребняк	1	5
182	І. Ладичка	1	1
183	В. Гірняк	1	
	П. Залуга	1	11
204	В. Гасій	1	
	В. Палідвор	5	20
217	Ф. Голод	2	6
219	Марія Юров	1	1
220	І. Мелінишин	2	2
236	М. Скерпон	1	2
238	Анна Ремік	4	7
242	С. Мазур	2	2
251	Т. Шмагала	1	4
252	С. Маланчук	1	1
254	Б. Романишин	1	5

Ч.В.	Організатор	Приєднав у травні	Разом у 1963 р.
260	В. Мацик	1	1
266	В. Труфин	2	10
270	М. Баран	1	2
274	А. Добрянський	2	4
277	Е. Гомотюк	4	
	Я. Гук	1	15
281	І. Довгань	2	9
292	П. Федик	4	
	В. Гірняк	1	32
304	М. Гнатик	1	1
316	В. Гавриляк	4	13
317	Анастазія Андрусишин	1	2
320	Д. Пісецький	3	
	І. Малко	1	4
325	І. Тимошик	5	
	О. Лисогір	2	13
335	В. Кочарський	1	2
336	Г. Кісіль	2	3
337	Е. Притула	1	4
342	о. П. Мелех	1	10
345	М. Дербуш	2	2
346	Р. Чучкевич	3	17
350	Т. Фінів	1	2
355	С. Гасяк	1	3
358	Катерина Мураль	1	4
361	Я. Падох	2	
	І. Галичин	1	
	П. Кучма	1	22
362	Ф. Петрик	1	2
367	В. Попович	4	14
372	О. Ярема	3	5
375	І. Даньківський	1	5
379	М. Семків	6	13
380	М. Кормелюк	1	1
383	О. Хома	1	6
385	Я. Карпяк	6	14
387	В. Олійник	1	2
397	Олена Штогрин	2	5
399	І. Красник	5	
	М. Ткачук	1	17
404	Е. Попович	1	1
406	М. Мартинюк	1	5
414	І. Телюк	1	7
418	І. Мельник	4	20
423	І. Іванчук	10	27
427	П. Пізицький	1	2
454	Є. Омельченко	1	19
459	Анастазія Бордун	2	2
460	Є. Омельченко	1	5
464	Д. Недошитко	1	3
469	К. Чорномаз	3	4
471	В. Цимбала	3	11
472	Стефанія Кочій	1	3
473	В. Будковський	1	4
486	Я. Блищак	1	6
487	М. Денисюк	3	3
490	Олена Чорномаз	1	2
504	В. Гірняк	6	8

ЛИСТА ВІДДІЛІВ, ЯКІ ПРИЄДНАЛИ В ЦІЙ КАМПАНІЇ НАЙБІЛЬШЕ ЧИСЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ

(Стан з 31 травня 1963 р.)

Ч.П.	Ч.В.	Місцевість	Ч. приєднаних членів	Ч.П.	Ч.В.	Місцевість	Ч. приєднаних членів
1.	292	Дітройт, Миш.	32	17.	20	Гемтремк, Миш.	14
1.	153	Філядельфія, Па.	32	23.	12	Гартфорд, Конн.	13
3.	423	Шикаґо, Ілл.	27	23.	161	Ембридж, Па.	13
4.	361	Ню Йорк, Н.Й.	22	23.	316	Рочестер, Н.Й.	13
5.	175	Дітройт, Миш.	21	23.	325	Бруклин, Н.Й.	13
6.	432	Торонто, Онт.	20	23.	379	Шикаґо, Іл.	13
6.	418	Торонто, Онт.	20	28.	267	Вестбери, Н.Й.	12
6.	204	Ню Йорк, Н.Й.	20	28.	131	Шикаґо, Ілл.	12
9.	454	Ст. Кетринс, Онт.	19	30.	39	Сиракюз, Н.Й.	11
9.	45	Філядельфія, Па.	19	30.	113	Дерри, Па.	11
11.	194	Ню Йорк, Н.Й.	18	30.	183	Дітройт, Миш.	11
12.	346	Клівленд, Огайо	17	30.	471	Монтреал, Кв.	11
12.	399	Шикаґо, Ілл.	17	34.	59	Бриджпорт, Конн.	10
14.	221	Шикаґо, Ілл.	16	34.	110	Вандерґріфт, Па.	10
14.	155	ПертАмбой, Н. Дж.	16	34.	327	Гемстед, Н.Й.	10
16.	277	Гартфорд, Конн.	15	34.	8	Йонкерс, Н.Й.	10
17.	19	Ню Йорк, Н.Й.	14	34.	106	Шикаґо, Ілл.	10
17.	347	Милвил, Н. Дж.	14	34.	130	Ню Йорк, Н.Й.	10
17.	42	Пассейк, Н. Дж.	14	34.	158	Бруклин, Н.Й.	10
17.	379	Шикаґо, Ілл.	14	34.	266	Амстердам, Н.Й.	10
17.	285	Міннеаполіс, Мінн.	14	34.	342	Картерет, Н. Дж.	10

ЛИСТА ПЕРШУНІВ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ ПРИСВЯЧЕНОЇ 70-ЛІТТЮ „СВОБОДИ"

(Стан з 31 травня 1963 р.)

Відділові організатори:

1.	П. Федик (292)	22
2.	І. Мельник (418)	20
3.	М. Сеник (45)	19
4.	І. Фединишин (155)	16
4.	І. Красник (399)	16
6.	Р. Голіят (19)	14
6.	Г. Тимчій (347)	14
6.	В. Попович (367)	14
6.	Е. Гомотюк (277)	14
10.	П. Головачук (42)	13
10.	М. Кузьма (12)	13
10.	А. Джула (161)	13
10.	В. Гавриляк (316)	13
10.	М. Семків (379)	13
15.	Л. Боднар (131)	12
15.	Я. Карпяк (385)	12
15.	І. Флис (267)	12
18.	І. Пиндус (39)	11
19.	А. Копистинський (327)	10
19.	С. Куропась (423)	10
19.	М. Галькевич (59)	10
19.	Емма Дудзік (110)	10
19.	І. Михальцевич (221)	10
19.	В. Мандзій (8)	10
19.	о. П. Мелех (342)	10
19.	І. Іванчук (432)	10
19.	В. Труфин (266)	10
19.	В. Цимбала (471)	10
19.	І. Малець (130)	10

Постійні організатори:

1.	В. Гірняк	82
2.	І. Одежинський	32
3.	Б. Зорич	26
4.	Є. Омельченко	21
5.	Р. Чучкевич	17
6.	М. Ткачук	11
7.	Б. Мельник	6
8.	В. Запаранюк	6

ДОСЯГНЕННЯ ОКРУГ В КАМПАНІЇ 1963 РОКУ

(Стан з 31 травня 1963 р.)

П.Ч.	Округа (осідок)	Присд. членів: до травня	П.Ч.	Округа (осідок)	Присд. членів: до травня
1.	New York, N.Y.	179	18.	Allentown, Pa.	20
2.	Chicago, Ill.	142	19.	Passaic, N.J.	18
3.	Philadelphia, Pa.	137	20.	Ford City, Pa.	18
4.	Detroit, Mich.	121	21.	Youngstown, Ohio	15
5.	Toronto, Ont.	90	22.	Baltimore, Md.	14
6.	Cleveland Ohio	73	23.	Boston, Mass.	12
7.	New Haven, Conn.	61	24.	Sudbury, Ont.	9
8.	Rochester, N.Y.	51	25.	Scranton, Pa.	8
9.	Pittsburgh, Pa.	44	26.	Woonsocket, R.I.	7
10.	Jersey City, N.J.	38	27.	Wilkes Barre, Pa.	6
11.	Perth Amboy, N.J.	38	28.	Buffalo, N.Y.	4
12.	Troy, N.Y.	31	29.	Winnipeg, Man.	3
13.	Newark, N.J.	31	30.	Elmira, N.Y.	3
14.	Frackville, Pa.	31	31.	St. Louis, Mo.	2
15.	Utica, N.Y.	29	32.	Ludlow, Mass.	1
16.	Montreal, Que.	26	33.	Smithmill, Pa.	1
17.	Minneapolis, Minn.	23		24 необ'єднаних Відділів	20

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У.Н.С.

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1963 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ:

Розв'язано наступні Відділи УНСоюзу: означений черговим числом 250 з осідком у Кос-Коб, Конн., та означений черговим числом 381 з осідком у Денбері, Конн. Всім членам видано перехідні листи для переходу до інших Відділів.

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

5 Варнич Олександер І.
8 Щурко Катерина.
12 Устіяновскас Ада, Яворська Анастасія.
13 Демчар Андрій.
14 Демків Михайло.
16 Вандура Андрій.
20 Вірстюк Любомир, Орест, Зиновія; Галазенко Леонтина І.
33 Гріман Катерина.
39 Годзак Степанія, Качмарик Данило.
45 Копитчак Гертруда.
63 Бобак Маргарита.
78 Ворел Іван Р.
94 Кунинська Надія, Ярецька Єва.
104 Вішоп Анна.
106 Мигаль Михайло.
112 Капраль Михайло І.
113 Кріпок Катерина Б., Полоський Павло.
120 Лущковська Анастасія Л.
127 Згибай Олена.
128 Дідух Володимир.
130 Гнатишин Антін, Текля; Домирецька Ольга, Яблонська Ірина.
131 Грушецький Панас.
153 Зємба Микола, Іваш Лев, Копанайко Петро; Петрик Микола, Юстина; Поліщук Микола, Євдокія; д-р Зухий Роман, Шашаровська Кетлін, Ющишин Ярослав, Юстина.
158 Колянковська Катерина, Осипович Анна, Катерина; Рейнарович Анна, Марія.
169 Магалій Наталія.
175 Вігун Анна, Ліщак Григорій.
176 Мілян Мирослав, Анна, Олександра.
178 Сердюк Володимир.
183 Длугош Рой Ф.
204 Воронін Олексій, Зинаіда; Ковердович Георгіяна, Гумінілович Орест, Валерія.
217 Гривнак Марія.
219 Анас Анна І.
238 Медвідь Ричард, Прухницька Анна М.
242 Торин Павло.
251 Петришин Розалія.
266 Комар Мирон, Сенів Анастасія.
270 Парницька Флорентина.
274 Земко Йосип мол., Середницький Степан.
277 Заяць Орест А.
281 Кушнір Євгенія, Хмельницька Катерина.
316 Скорохода Олена Є., Фесяк Микола, Анастасія; Чугай Ярослава Т.
317 Фіґіс Етель СП.
320 Каглан Павло, Кучер Роман, Олена.
325 Лисогір Джорджета, Молодожанин Леонід, Чепіль Андрій, Василь М., Анна.
335 Сибак Марія.
336 Настюк Василь.
337 Дуда Іван.
342 Іюон Степанія.
345 Перчишин Ілля.
346 Антонів Володимир В., Різник Теодор, Франя.
355 Кобзей Іван.
358 Заяць Едвард М.
361 Сухоцька Софія, Яворський Іван, Ольга.
362 Роговий Василь.
367 Василів Андрій, Свистун Йосип.
372 Пастернак Василь.
379 Білоцеркович, Марія, Текля; Войнаровський Микола, Януш Лубов.
385 д-р Остап Йосип В.
387 Сарамага Микола.
397 Іваш Петро, Манько Василь.
399 Волф Едвард, Кашуба Володимир.
414 Веннет Ричард М.
418 Левицька Люба, Мельник Ілярій, Пастушенко Володимир.
423 Кузьмин Василь, Володимир, Віра, Розалія.
427 Думас Євстахій Р.
459 Сушко Микола, Михайло.
460 Феденко Тетяна.
464 Лавринюк Юлія.
469 Бабяк Василь; Гриневич Степан, Юрійчук Іван.
471 Косаревич Осип, Марія.
473 Чізий Пелагія.
486 Зубрицький Зенон.
487 Ілевська Тетяна.
490 Яровенко Марія.
504 Киряк Тома, Марія; Музика Степан.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

11 Коріньовський Володимир*.
14 Венке Григорій, Олександра; Меринда Марія.
16 Вандура Андрій*.
63 МекКелві Юдита Д.
75 Верес Петро П.*
91 Ясінський Володимир*.
153 Дикан Марія.
158 Звір Франко*.
177 Журба Йосип*.
180 Мончак Василь*.
194 Гусак Іван, Колігман Тетяна.
204 Хабурський Богдан О.*
239 Шеремета Анна.
287 Бурковська Пелагія.
363 Генneман Анна.
371 Кононів Юрій.
430 о. Блавацький Іван.
473 Граб Марта.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

16 Кондрацький Григорій.
25 Чала Тетяна.
127 Колотило Дмитро.
131 Свачій Михайло 2, Орися 2.
144 Монцібович Текля.
152 Присяжний Семен.
183 Дідик Володимир, Анастасія; Жирардин Давид Л.*, Анна.
245 Тарасюк Микола.
287 Адамчик Марія, Баштура Іван*, Марія, Розалія; Іванушка Йосип Д., Кубик Федір, Максимович Альбина Б., Наконечна Анна.
292 Кудрик Богдан*.
293 Сич Катерина.
354 Гричка Василь, Йосип Г.*, Вальбурга.
374 Варчин Григорій, Марія; Захаріясевич Зиновій, Віра.
430 о. Збир Микола.
439 Лазарович Михайло.
486 Лукач Тарас.
487 Лісовський Андрій.
491 о. Легенюк Федір*, Марія.
495 Паньків Осип.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
399 Горалевський Тарас В.*, Дацько Богдан*, Клюфас Аскольд Р. І.*, Хрептовська Віра Д.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

131 Радиш Омелян, Степанія.
165 Корнова Павло*.
427 Вігун Микола*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

15 Рибак Василь*.
19 Віланич Михайло*, Гусак Петро, Марія; Доскоч Павло, Варвара; Пуйо Іван.
38 Гуцаляк Степан*.
40 Макаровський Андрій, Андрій мол.*
42 Микитин Антін, Парубочий Михайло.
63 Крохта Михайло*, Грейс М.
102 Васель Любомир*, Петро, Теофіла.
106 Безпятий Степан, Білогруд Ігор, Глубіш Василь, Єва; Дудка Іна, Кардашук Василь, Анна; Луцький Франко, Мізин Меланія, Рубан Ольга, Чорній Василь, Ольга.
125 Шувака Устя.
127 Балух Наталія.
147 Гелетканич Богдан Р., Єлисавета М.
153 Дацьків Іван.
155 Перрі Ричард І.*, Перрі - Кузеко Анна.
194 Босак Василь, Вишатицький Михайло, Кіршак Ігор*.
220 Шкірпан Дамян.
252 Кот Йосипина.
254 Кобеля Андрій*.
293 Турко Михайло.
301 Павлів Роман*.
304 Процишин Геновефа.
309 Дзюба Микола.
325 Боган Маврін А., Крук Беверлі А., Непрель Сергій, Петрів Михайло.
345 Іващук Микола.
379 Бездзяк Вололимир*, Огоновський Олександер*.
431 Горечук Микола Б.*, Дільний Михайло*.
лі А., Непраль Сергій, Петрів
432 Віловус Ольга.
434 Гладилович Ігор*, Орищук Марія, Теодорович Ангелина.
440 Космина Марія, Партика Іванна.
445 Голейко Лонгин*, Ірина; Сивак Микола, Смерчук Іван*.
450 Федорів Анна І.
454 Забор Ралф*, Цьотка Іван*.
455 Гиба Анна, Дідурик Люба, Панасюк Ольга, Шаснко Марта.
459 Барняк Михайло*, Анна.
470 Мельничук Степан*, Степанія.
472 Кузик Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

76 Кубик Федір.
123 Попіль Іван.
125 Януш Йосип, Люба.
127 Кравчук Анна, Віра, Надія.
153 Монцібович Текля.
156 о. Збир Микола.
238 Барчин Григорій, Марія.
250 Адамчик Марія, Баштура Іван*, Марія, Розалія; Максимович Альбина.
257 Лукач Тарас.
291 Тарасюк Микола.
292 Шавалюк Михайло, Ірина.
299 Колотило Дмитро.
345 Лісовський Андрій.
356 Гричка Василь, Йосип Г.*, Вальбурга.
301 Іванушка Дмитро.
381 Наконечна Анна.
394 Кондрацький Григорій.
445 Коссар Лев* 2, Зиновія; Паньків Осип.
470 о. Легенюк Федір*, Марія.
492 Чала Тетяна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

11 Коріньовський Володимир*.
16 Вандура Андрій*.
17 Ґорчак Меланія І.
30 Ґарднер Цинтія Р.
42 Фльорковський Володимир.
75 Верес Петро П.*
85 Матусік Розамарія М.
153 Дикан Марія, Зємба Микола, Копанайко Петро*, Сірко Ірина.
158 Звір Франко мол.*
177 Скрабоня Луїза.
180 Мончак Василь*.
184 Чубатий Атанас.
239 Куртіс - Шеремета Анна.
287 Бурковська Пелагія.
336 Настюк Василь.
340 Велс Марія С.
341 Войтович Василь*.
363 Геннеман Анна.
371 Кончило Богдан.
379 Ванчицький Роман.
471 Мартин Григорій*, Лора.
497 Бурак Василь*, Дацьків Мотря О.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

54 Климчак Меланія.
62 Вобеляк Стефан*.
204 Гнатів Анна, Саґат Михайло*, Анна.
230 Тінні Ірина І.
281 Гриник Василь*, Кушнір Ксенія.
330 Спурза Степан*.
341 Зелена Анна, Золя Володимир*.
343 Санаґурська Марія Д.
361 Сучоцька Софія.
393 Куртіс Ірина, Лорд Ольга.
427 Вонсал Іван*.
432 Безкоровайний Пилип*, Бек Михайло*.
441 Бобко Василь*, Вровчук Степан*, Вачуткевич Петро*, Куца Степанія, Мамчур Павлина, Мельник Олексій, Хам Максим*.
471 Ракочий Іван*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Галаґа Анастасія, Комарницька Катерина Г.
22 Гавалюх Володимир*.
51 Бобик Карло*.
68 Сторожук Катерина І.
96 Дукрин Марія, Меланія.
109 Шепеляк Степан С.*
145 Висоцький Йосип М.*, Катерина; Лаврук Данило М.*, Олеся М.; Назарук Мирослав П.*
164 Ясінська Анна.
166 Замольська Анна.
221 Штогрин Максим Я. мол.*
230 Ароп Олена.
270 Гумин Анна.
283 Мільчановська Софія.
287 Гільстроп Марія, Сидор Михайло*, Шіліцці Анна, Чепіль Михайло*.
300 Вукса Анна, Лубинська Ірина.
341 Травис Текля.
348 Токар Петро*.
353 Василюк Анна.
361 Гулій Катерина, Яцишин Марія.
379 Николаішин Василь.
386 Лисогір Степан*.
388 Лужак Микола*.
393 Баланда Євген*, Баранкевич Йосип*, Мирон*, Марія; Заволюк Йосип, Панчишин Ольга, Стефанович Катерина.
396 Гутіра Анна.
414 Де Паскале Ольга.
484 Конопельська Марія Т.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

409 Слука Андрій Е.*
418 Тарнович Юліян.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:

3 Голубець Теодор*.
5 Кривень Євстахій.
23 Завидняк Омелян.
29 Глива Іван.
37 Савицька Юлія.
50 Микитка Михайло.
65 Войтович Андрій*.
78 Пукас Розалія.
91 Ясінський Володимир* 2.
94 Кузів Дмитро.
112 Любинська Марія.
113 Хохла Марія.
140 Страдомський Григорій.
155 Стуцька Пелагія.
158 Павчак Параскева.
171 Козачок Юстина.
204 Андрущишин Андрій, Онискор Едвард*, Чайка Марія.
211 Валиґа Петро, Гуль Теодор.
217 Райнігер Карло*.
218 Данильчак Андрій.
221 Дужанський Іван.
238 Давискиба Андрій.
240 Рабкевич Іван.
242 Гришко Марія.
243 Семчишин Михайло.
250 Житкевич Омелян.
251 Дідула Степан.
259 Бубен Юстина.
278 Деревянко Андрій*.
283 Савран Микола.
301 Бурчицький Денис.
317 Сембратович Катерина.
318 Сидор Юлія.
320 Кузик Семен.
340 Щудлик Іван.
342 Глущик Софія.
364 Пскний Микола.
368 Маік Степан.
374 Пантелюк Василь.
375 Пронь Володислав*.
377 Пашко Михайло.
379 Луців Панько.
381 Вовк Йосип.
398 Кривокульська Анна.
403 Москальчик Іван.
406 Худик Іван.
423 Ляхович Марія*.
425 Дужанський Іван*.
432 Дякунчак Юрій*.
441 Кузик Павло* 2.
482 Галовський Михайло* 2.
498 Засідко Юстина.

Відд.:
ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

5 Віщук Данило.
13 Кріль Гері М.
14 Демків Ірина, Турчик Павло.
20 Вірстюк Оксана Хр.
22 Вагрій Єфрем В.
28 Олянич Зузанна І., Меліса М., Петро К.
39 Годжак Олег, Роман.
42 Фльорковський Гері В., Шірлі А.
45 Копитчак Ольга.
58 Гриник Лідія, Фалинський Йосип Д.
63 Блондо Олена М., Дурець Меліса З., Опалка Іван Д.
78 Іванс Доротія Л., Оленик Михайло Р., Роберт А.
83 Тідекен Тереса М.
94 Манас Мирон П.
106 Максимів Ольга О.
120 Лущковська Дебора Л.
123 Флаґерті Гюго, Іван, Маргарита.
130 Вовк Микола, Ярослав.
131 Безп'ятий Іван Р.
147 Мілінчик Іван А., Чанкі Анна Л., Марія І.
153 Одежинська Мирослава, Уляна; Сімків Марко А., Шашаровська Еліза М., Тарас Патрикія А.
155 Йорґенсен Бріян, Дора А.
158 Колянковська Андрея, Тереса; Осипович Євгенія.
161 Пришляк Михайло А. мол., Русенко Юліян І.
168 Столяр Іван.
169 Стефурин Анна.
176 Мудрий Олег В.
177 Родерик Черіл І.
179 Чулик Іван.
180 Мончак Брюс В.
182 Вищир Патрикія А.
183 Назарко Наталія М.
204 Сурмач Маркіян М.
217 Гривнак Олеся А.
220 Босий Павло М., Петро Е.
236 Новак Давид І.
238 Україна Даяна, Чопик Лідія І.
242 Мазур Евелина М.
252 Дорошенко Петро.
254 Годованець Марія В.
260 Мацюк Тереса М.
277 Ганчук Богдана О., Цюпка Анна М., Олександра О., Петро.
292 Градовська Катерина М., Дворянин Григорій Ст., Михайло Є.; Ковальчик Патрикія М., Перецька Степанія Є.
304 Конотопський Євген.
320 Кучер Марія.
325 Денис Василь, Юлія А.
336 Ло Доротея А.
345 Боднарчук Михайло В.
350 Самоділ Теодор Р.
361 Шуль Ярослав.
367 Лиско Василь П., Мартинець Люба С.
372 Шніцер Роман Л., Степан Л.
375 Данко Степан Е.
379 Левицький Василь М., Януш Юлія С.
380 Липовий Григорій В.
383 Якшо Бріян Я.
385 Пакуляк Марта К., Тереса А., Христина К.; Підгайна Христина М., Процай Іванна М.
399 Волф Брюс В., Олександер О.; Падяк Скот М., Помазак Марко К.
404 Попович Христина П.
406 Векич Йонатан Я.
418 Гарасовський Орест.
423 Кузьмин Анна, Богдан, Марія, Олена А., Софія, Степан.
454 Пасемко Лідія А.
471 Плавюк Роман.
472 Дурбак Павло.
487 Свистун Карло, Марія.
504 Киряк Тіма Р., Христофор С., Джім Я.
281 Гриник Іван А., Хмельницька Анна.
316 Скорохода Марія А., Януш Роберт Фр.
341 Назаревич Олеся.
361 Борщовська Франя, Горинь Олена, Кузьма Анна Є., Петро; Ляхович Йосип М., Левицький Борис, Луцишин Марія, Олена, Петро; Пелех Леокадія В. Т., Школяр Уляна.
419 Масляний Григорій.
430 Варецький Ярослав.
432 Кузьмин Роман, Левинський Василь, Едвард; Мусійчук Іван, Михайло, Петро.
441 Грицик Ольга М., Вихопень Володимир М., Воронкевич Ярослав, Журба Іван Е., Лисий Євген В., Пуляк Ярослав, Яворський Юліян.
444 Жеребецький Юрій.
445 Новицький Василь П., Петро.
469 Бевська Розамарія.
471 Лицар Богдан.
484 Мілер Ірина С., Наталія И.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

14 Венке Дарія, Ралф; Меринда Ірина М.
189 Заяць Ігор мол.
194 Гарасимів Юрій, Дністрян Анатоль, Заяць Марія Ф., Клос Юрій, Мороз Андрій, Мирон; Терех Євген, Михайло, Олександра; Тот Володимир 2.
268 Боднарський Володимир, Марія, Ольга.
287 Бурковський Михайло.
293 Станничий Степан.
397 Павлюк Василь, Катерина; Федьків Аркадій І. П., Звенислава Т. М., Оксана Р. А.
413 Козак Пилип мол.
495 Вершлій Богдан, Наталія, Орися, Юлія.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

16 Кондрацька Лариса.
25 Чала Наталія.
131 Свачій Надія, Оксана 2.
183 Жирардин Давид В., Даяна І.
293 Козак Казимир Д.
374 Варчин Андрія, Богдан, Доротея, Лідія; Захаріясевич Дарія.
422 Заяць Ігор мол.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

75 Гурлій Еліза И.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

15 Клим Юрій мол.
38 Валаш Ричард М., Роберт И.
63 Крохта Петро И., Реґіна М., Степан М., Тимотей В.; Опалка Катерина Ю.
83 Кушина Василь, Іванна А.
102 Васель Ірина, Потічна Христина.
Марко Е.
106 Вродич Богдан, Глубіш Богданна Б., Володимир, Тадей; Чорній Андрій, Богданна.
130 Стахура Роберт М.
252 Кот Йосипина А., Марія.
301 Павлів Михайло, Риґель Франко В.
310 Степаник Олександер Ю.
325 Крук Василь К.
360 Сайкевич Олена.
361 Нич Катерина, Омелян.
374 Тірні Ричард М.
418 Романко Ірина М., Олеся М.
434 Орищук Євген Р.
457 Бородайко Марія М.
472 Кузик Орест Р., Тамара А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

125 Грицун Михайло, Януш Богданна, Ольга.
127 Кравчук Віра, Михайло, Надія.
189 Заяць Ігор мол.
238 Барчин Андрея, Богдан, Доротея, Лідія.
325 Олесько Зузанна М.
394 Кондрацька Лариса.
492 Чала Наталія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відд.:

127 Згибай Галина.
367 Свистун Йосип.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

45 Татунчак Борис.
49 Вовк Христина О.
68 Сторожук Володимир М.
70 Волш Долорес, Ричард мол.
130 Кравчук Варвара І., Ярослава А.; Якубович Марія.
183 Гусак Давид М., Кеннет М., Роман І.
194 Воба Роксоляна М.
204 Похмурська Софія, Саґат Юлія.
266 Комарянський Мирон.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Варнич Григорій, Олександер; Хміль Софія.
63 Шай Михайло Р. мол., Турко Іван Т.
96 Гриб Іван О., Степан мол.
102 Шмаґала Тарас.
145 Адамяк Іван К., Іванна Є.; Горонь Доротея Р., Назарук Павло Л., Теодор; Франк Цецилія М.
146 Будзол Оксана Л.
221 Вейнер Донна С.
223 Врант Роман.
230 Данильчак Денис І.
292 Матвієчко Ірина С.
300 Урбаник Марія.
331 Хорощак Олександра А., Ольга.
348 Руковина Юрій.
393 Валанда Іван.
461 Кісіль Даяна К., Єлисавета Е.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

39 Канела Анна Г.
75 Верес Олександра І.
85 Лотоцький Йосип.
102 Бобко Микола С., Брунарський Василь.
128 Дідух Володимир Є.
163 Меґ Гю Елеонора П.
189 Скараїв Лариса.
191 Кідднавський Микола.
218 Вурий Алан И.
287 Бурковський Михайло.
293 Станничий Степан.
307 Муж Каролина А.
361 Валаш - Овчаків Каролина Е.
413 Козак Пилип мол.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

399 Горалевський Тарас Б., Дацько Богдан, Клюфас Аскольд Р., Хрептовська Віра Д.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:

63 Румбарґер Рой А.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Стан з 31-го травня 1963)

Старий рід забезпечення	137
Кляса О	473
Кляса Т	6,857
Кляса W	12,340
Кляса P20	15,688
Кляса E20	11,032
Кляса E65	1,158
Кляса P65	822
Кляса DP	337

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	177
Кляса 5E	198
Кляса E20	41
Кляса P20	37
Кляса 6C	5
Кляса P65	2
Кляса E65	4
Разом	49,308

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го травня 1963)

В клясі 1-ій на $ 500	1,306
В клясі 1-ій на $100	607
В клясі 1-ій на $2000	2
В клясі 2-ій на $ 400	346
В клясі 3-ій на $ 100	288
В клясі 4P на $ 250	106
В клясі 4P на $ 500	2,931
В клясі 4P на $1000	1,565
В клясі 5E на $ 250	164
В клясі 5E на $ 500	3,769
В клясі 5E на $1000	1,544
В клясі 6C на $ 500	845
В клясі 6C на $1000	535

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	2,028
E20 на $1000	1,931
E20 на $1500	7
E20 на $2000	38
E20 но $2500	1
E20 на $3000	1
E20 на $4500	1
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	1,033
E18 на $1000	1,894
E18 на $1500	20
E18 на $2000	81
E18 на $2500	3
E18 на $3000	12
E18 на $5000	3
E65 на $ 500	65
E65 на $1000	59
E65 на $1500	3
E65 на $2000	—
E65 на $3000	1
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,488
P20 на $1000	2,567
P20 на $1500	22
P20 на $2000	47
P20 на $2500	1
P20 на $3500	1
P20 на $4000	1
P20 на $5000	1
P65 на $ 500	35
P65 на $1000	71
P65 на $2000	2
P65 на $5000	2
Разом	25,429

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ У КВІТНІ 1963-го РОКУ.

Ч.В.	Організатор	Приєднав у квітні	Разом у 1963 р.
8	В. Мандзій	2	9
12	М. Кузьма	2	11
13	І. Карабін	3	6
20	В. Гірняк	3	9
21	І. Бараник	1	2
22	Гелен Олек	2	3
25	І. Кедрин	1	3
37	Т. Когут	1	2
38	С. Ґонза	1	1
39	І. Пиндус	1	7
45	М. Сеник	8	17
49	М. Юречків	2	2
55	А. Ціздин	2	3
75	Б. Верещинський	1	7
76	М. Салабун	1	1
78	І. Петрунцьо	1	3
83	С. Гавриш	1	4
85	Г. Матусік	3	3
94	В. Крушельницький	1	2
95	К. Миць	1	1
102	М. Бобечко	1	5
106	А. Іванюк	1	8
107	І. Матейчук	1	5
109	В. Звірек	1	2
112	Марія Капраль	1	4
113	І. Ярчак	1	9
121	А. Гадз	1	1
124	І. Драбік	1	3
128	О. Саноцький	1	2
130	І. Малець	1	4
133	І. Андрейчин	2	3
139	П. Питель	1	2
146	В. Гірняк	6	7
147	І. Зазворський	3	6
158	Г. Чепак	1	
	А. Саноцький	1	2
161	А. Джула	4	11
164	І. Кудрич	1	5
165	Марія Пелехата	1	1
168	Г. Бабин	1	2
172	М. Мороз	1	1
176	І. Воробель	2	4
180	Геновефа Жеребняк	2	4
183	В. Гірняк	7	9
191	Р. Колодій	3	7
192	М. Політило	1	3
194	І. Василишин	1	18
217	Ф. Голод	1	4
218	П. Лисоганич	1	2
221	Т. Шпікула	1	
	І. Михальцевич	4	
	М. Ольшанський	3	16
222	І. Білик	1	1
230	П. Ліщак	1	7
237	Т. Сорока	1	3
240	А. Стецяк	2	6
254	Б. Романишин	1	4
257	П. Сильчак	3	7
261	П. Аркотин	1	1
266	В. Труфин	3	8

Ч.В.	Організатор	Приєднав у квітні	Разом у 1963 р.
267	І. Флис	2	12
268	Е. Барилка	1	2
270	М. Баран	1	1
271	І. Чопко	1	1
272	Марія Кушнір	1	1
276	С. Іваницький	1	4
277	Є. Гомотюк	2	10
278	Евгенія Ваславська	1	1
281	І. Довгань	4	7
283	П. Пироганич	1	9
288	Д. Мушастий	2	3
290	Михайлина Іванюк	1	1
292	П. Федик	6	
	В. Гірняк	2	27
293	Марія Демидчук	1	2
303	О. Мащак	1	1
307	Д. Галонзка	1	2
313	Анна Зазворська	1	1
317	Анастазія Андрусишин	1	1
323	Д. Яремко	1	1
325	В. Цюпа	1	6
328	В. Ковч	2	4
330	Я. Мартинюк	1	3
341	В. Гірняк	2	9
342	о. П. Мелех	3	9
346	Р. Чучкевич	9	14
347	Г. Тимчій	2	14
361	П. Кучма	3	
	І. Пригода	4	18
370	В. Гіна	2	2
371	І. Баранюк і П. Заболоцький	1	7
375	І. Данківський	1	4
379	М. Семків	2	7
383	О. Хома	1	5
388	Евфемія Воловняк	2	3
399	І. Красник	11	11
406	М. Мартинюк	1	4
414	І. Телюк	1	6
418	І. Мельник	6	16
423	Т. Носісвич	4	17
427	Ф. Цибуляк	1	1
430	О. Бакай	6	6
432	Б. Зорич	2	20
437	М. Малинівський	1	5
439	Б. Зорич	8	9
460	Є. Омельченко	3	4
465	М. Черешневський	1	3
466	Г. Нога	2	4
471	В. Цимбала	4	
	І. Андрусишин	1	8
478	В. Остапяк	1	1
481	В. Запаранюк	6	6
486	І. Блищак	1	
	І. Пахолюк	3	
	В. Оренчук	1	5
489	М. Шпетко	1	4
497	Д. Петрів	2	3
504	В. Гірняк	1	2

ОРГАНІЗАТОРИ ЧЕМПІОНИ

за місяць КВІТЕНЬ 1963-го року.

1. В. Гірняк	21	6. П. Федик	6
2. І. Красник	11	6. І. Мельник	6
3. Б. Зорич	10	6. О. Бакай	6
4. Р. Чучкевич	9	6. В. Запаранюк	6
5. М. Сеник	8		

ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ

приєднаних у квітні поодинокими організаторами

1. В. Гірняк	$17.500	7. І. Красник	8.000
2. Б. Зорич	10.500	8. О. Бакай	6.500
3. Т. Сорока	10.000	9. Р. Колодій	6.000
4. В. Цимбала	9.000	10. П. Федик	6.000
5. В. Запаринюк	9.000	11. І. Мельник	5.500
6. Р. Чучкевич	8.500		

БАТЬКИ! ЗВ'ЯЖІТЬ ЗАМОЛОДУ ВАШИХ ДІТЕЙ З НАЙСТАРШОЮ, НАЙБІЛЬШОЮ Й НАЙБАГАТШОЮ УКРАЇНСЬКОЮ НАЦІОНАЛЬНОЮ УСТАНОВОЮ ПОЗА МЕЖАМИ БАТЬКІВЩИНИ, ЯКОЮ Є УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ, ЩОБ ЗАПЕВНИТИ ЇМ КРАЩУ БУДУЧНІСТЬ, А НАШІЙ ГРОМАДІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ НОВОГО СВІДОМОГО ЧЛЕНА!

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 30-го квітня 1963 р.	55,656	26,704	82,360
Активні члени ПРИРІСТ у ТРАВНІ 1963:			
Нові члени	142	120	262
Прийняті наново	32	37	69
Прийняті з переступ. листами	38	14	52
Зміни кляс забезпечення	4	1	5
Прийняті з Молод. Відділу	4	—	4
Разом:	220	172	392
УБУТОК у ТРАВНІ 1963:			
Суспендовані члени	71	28	99
Відійшли з переступ. листами	35	14	49
Зміни кляс забезпечення	4	5	9
Відійшли до дорослих	—	2	2
Померли	58	1	59
Вибрали грошові звороти	32	21	53
Відійшли в випл. пов. сумою забез.	26	53	79
Відійшли на випл. забезп. вповні	43	26	69
Відійшли на част. випл. забезп.	2	—	2
Відійшли на безпл. продовж. забез.	—	—	—
Разом:	271	150	421
Члени, які виплатили вкладки ПРИРІСТ у ТРАВНІ 1963:			
Виплачене забезпечення	43	26	69
На безпл. продовження забезпеч.	33	13	46
Разом:	76	39	115
УБУТОК у ТРАВНІ 1963:			
Померли	2	—	2
Вибрали готівку	9	3	12
Привернені в актив.	19	29	48
Разом:	30	32	62
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем травня 1963 р.:	55,651	26,733	82,384

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за травень 1963 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж травня 1963 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав ПАДОХ, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1963 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	243.00
2	184.72
3	169.93
4*	43.85
5	537.35
6	210.15
7	186.62
8	731.94
9	99.73
10	35.63
11	148.78
13	462.55
14	515.08
15	119.66
16	138.18
17	39.42
18	34.05
19*	688.08
20	544.69
21	210.49
22	353.71
23	246.59
24	69.66
25	865.32
26	14.68
27	603.99
28	120.72
29	180.86
30	79.11
31	84.99
32	15.76
33	179.95
34	36.70
35	197.99
36	291.00
37	245.59
38	418.61
39	1,120.63
40	111.12
41	16.62
42	1,160.40
44	97.13
45	451.75
46	102.38
47	48.94
49	223.80
50	55.44
51	21.08
52	179.84
54	284.35
55	286.31
56	111.28
57	347.73
58	99.74
59	713.64
60	45.14
62*	58.56
63	1,106.27
64	224.39
65	170.43
66	36.11
67	191.78
68	14.17
69	203.04
70	231.56
71	90.16
72	30.52
73	83.94
74	81.82
75	265.00
76	500.78
77	36.44
78	207.28
79	17.19
80	66.35
81	225.12
83	331.04
84	140.40
87	63.45
89	26.98
90	301.12
91	336.78
92	17.02
93	127.51
94	1,328.24
95	42.05
96	332.65
97	148.05
98	58.08
99	146.66
100	152.07
101	22.34
102	744.09
103	126.05
104	263.95
105	358.76
106	999.36
107	56.48
108	60.74
109	162.36
110	20.14
111	32.60
112	884.48
113	263.88
114*	1,359.21
115*	117.15
116*	335.48
117	168.38
118	58.42
119	109.68
120	666.39
121	295.16
122	56.97
123	141.06
124	144.85
125	336.70
126	111.20
127	983.94
128	164.84
130	688.52
131	486.05
132	100.08
133	214.99
134	96.98
135	15.04
137	171.72
138	57.48
139	67.78
140	180.90
141	19.50
142	245.49
144	128.95
145	74.67
146	466.86
147	727.67
148	58.34
149	103.37
150	224.99
151	119.62
152	53.15
153*	1,548.55
155	982.92
156	605.39
158	409.58
159	45.58
160	59.54
161	732.03
162	26.08
163	265.40
164	240.92
165*	107.00
166	32.36
167	75.46
168	277.49
169	32.37
170	260.45
172	69.33
173	284.30
174	433.36
175	593.02
176	180.12
177	344.64
178	188.49
179	163.65
180	310.51
181	79.89
182	226.76
183	258.33
184	131.80
185	40.93
186	50.11
187	82.81
188	18.48
190	34.06
191	756.64
192	312.45
193	26.44
194*	2,320.12
195	15.62
196	39.67
197	17.49
198	8.12
199	86.93
200	351.07
201	19.59
202	46.76
203*	195.82
204	589.02
205	9.55
206	447.78
207	49.06
208	40.27
209	30.80
210	193.74
211	189.82
212	52.41
213	92.76
215	46.55
216	13.06
217	802.36
218	340.08
219	360.76
220	353.34
221*	3,449.55
222	128.95
223	371.91
224	388.73
225	8.55
226	171.15
227	17.51
228	45.75
229	62.85
230	742.28
232	47.98
233*	595.01
234	380.24
235	71.94
236	202.27
237	804.52
238	600.24
239	245.85
240*	1,077.45
241	91.45
242	238.17
243	202.46
244	19.37
245	493.54
246	55.78
248	73.16
249	23.14
250	4.41
251	438.06
252	157.37
253	281.63
254	453.82
255	24.85
256	155.14
258	61.74
259	133.03
261	87.92
262	93.60
263	30.63
264	37.00
265	75.65
266	789.87
267	300.41
268	133.38
269	6.49
270	395.76
271	284.58
272	91.00
274	404.99
275	75.86
276	315.47
277	1,189.01
278	24.45
279*	112.34
280	118.14
281	450.20
282	54.23
283	234.47
284	373.63
285	80.20
286	180.76
287	588.92
288	311.96
289	362.17
290	136.12
291	274.05
292	964.11
293	454.38
294	14.92
295	416.40
296	144.74
297	29.45
299	56.97
300	67.94
301	293.54
302	10.07
303	2.10
304	702.73
305	242.65
306	110.51
307	252.60
308	162.87
309	47.47
310	160.10
311	27.38
312	60.87
313	61.66
314	27.65
316	1,154.72
317	174.02
318	99.79
319	169.74
320	486.54
321	218.25
322	49.43
323	188.66
324	178.21
325*	2,130.52
326	52.35
327	167.42
328	317.86
330	231.73
331	135.35
332	78.33
333	96.63
334	445.81
335	81.54
336	613.61
337	267.94
338	209.76
339	103.85
340	11.26
341	631.83
342	325.26
343	449.07
344	65.23
345	429.05
346	267.35
347	343.11
348	244.92
349	194.65
350	250.46
351	52.36
352	245.42
353	128.33
354	174.44
355	154.09
356	203.03
357	39.63
358	213.87
360	125.64
361	3,116.90
362	185.18
363	76.92
364	701.18
365	32.37
367	1,342.16
368	90.13
369	150.45
370	401.59
371	672.89
372	389.27
373	74.98
374	229.65
375	418.70
377	34.45
378	9.90
379	2,909.63
380	75.51
381	5.94
382	18.84
383	304.87
384	78.16
385	620.28
386	51.68
387	244.39
388	300.11
390	89.11
391	81.27
392	6.67
393	112.18
394	75.67
395*	379.71
396	18.27
397	813.00
398*	46.52
399	875.22
401	41.53
403	111.91
404	10.25
405	103.44
406	465.99
409	44.99
410	37.94
411	19.60
412*	345.79
413	58.13
414	660.56
415*	39.95
417	8.59
418*	257.55
419	30.08
422	481.16
424*	100.43
427	638.08
428	97.44
429	42.50
430	1,114.10
431*	136.86
432	5,268.61
433	144.95
434*	880.88
437	536.97
438	59.86
439*	642.16
440	205.25
441	333.41
443*	86.51
444*	92.37
445	777.93
446	123.63
447	23.17
449	13.53
452	99.66
453	21.67
455	106.65
456*	201.52
457	631.38
458*	442.99
459*	191.28
460	161.06
461	69.05
464	229.26
465	340.31
466	79.61
467	18.68
468*	236.33
469*	274.25
470*	41.66
471*	1,403.48
472	303.64
473*	922.10
475	26.27
476	66.40
477	166.59
478*	153.02
479	29.04
480*	56.09
481	132.94
482	87.75
484	513.71
485	13.48
486	199.64
487	236.98
488	74.17
489*	750.87
490	148.48
492	238.77
494*	111.01
495	247.89
498	218.05
499	22.69
501	15.24
503*	406.22
506	97.52

З місячних вкладок від членів, обезпечених в усіх родах обезпечень дорослих членів $127,808.59

При Відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Відділ	Заплатив
1	52.30
2	17.55
3	79.96
5	242.45
6	11.74
7	34.94
8	425.83
9	34.06
10	4.74
11	10.74
13	58.44
14	215.73
15	134.27
16	88.30
17	6.50
18	6.64
19*	116.67
20	133.03
21	167.66
22	225.05
23	123.95
25	207.84
27	52.03
28	2.07
29	54.88
31	.50
33	107.14
34	4.05
35	64.61
36	73.19
37	109.88
38	192.80
39	585.80
40	42.69
42	494.14
44	7.24
45	196.44
46	59.71
47	33.55
49	34.91
50	28.24
51	26.59
52	100.51
54	162.12
55	138.27
56	40.28
57	207.98
58	25.41
59	198.91
60	25.94
62*	46.49
63	412.24
64	11.57
65	37.64
66	.98
67	5.83
68	12.85
69	28.92
70	40.42
71	63.18
73	83.71
74	2.12
75	127.78
76	111.97
78	32.37
80	6.71
81	28.64
83	189.37
84	94.31
87	24.38
90	135.83
91	19.13
92	6.19
93	51.51
94	573.38
96	250.11
97	50.41
99	24.19
100	12.01
102	471.48
103	20.24
104	132.11
105	167.66
106	318.80
107	35.67
108	74.08
109	69.99
110	1.73
111	5.47
112	93.74
113	2.63
114*	270.91
115*	35.53
116*	68.56
117	38.04
118	.79
119	21.07
120	229.34
121	150.33
122	22.41
123	15.95
124	2.25
125	289.50
126	7.15
127	200.78
128	75.72
130	162.43
131	744.49
132	13.00
133	61.04
134	5.92
137	34.62
138	19.21
139	16.96
140	38.31
141	18.85
142	131.45
144	24.24
145	24.79
146	274.21
147	287.62
148	.50
149	39.58
150	60.53
151	21.63
153*	936.88
155	374.86
156	150.13
158	394.96
159	1.88
160	1.67
161	163.19
164	27.96
165*	36.76
167	36.63
168	76.74
169	5.98
170	226.02
172	24.46
173	119.81
174	92.73
176	138.88
177	89.92
178	7.44
179	38.41
180	87.18
181	10.71
182	80.54
183	370.70
184	38.72
185	7.88
186	3.67
187	29.58
190	10.24
191	329.27
192	114.31
194*	641.33
199	9.87
200	122.46
201	2.12
202	6.64
203*	106.82
204	565.94
206	342.01
207	3.74
208	27.95
209	3.81
210	29.68
211	41.68
212	5.91
213	64.09
215	76.66
217	274.96
218	144.76
219	219.31
220	262.83
221*	958.06
222	34.25
223	27.79
224	20.41
225	3.73
226	91.56
229	15.04
230	330.31
232	8.21
233*	289.32
234	174.85
235	6.34
236	149.21
237	225.66
238	370.59
239	87.16
240*	497.77
241	21.89
242	8.14
243	19.82
244	1.36
245	46.41
248	44.50
251	266.52
252	87.33
253	81.79
254	196.23
255	3.84
256	46.27
258	46.24
259	24.32
261	39.77
262	59.28
263	7.80
264	15.33
265	21.61
266	304.05
267	72.64
268	85.71
270	185.68
271	139.69
274	39.77
275	45.30
276	167.04
277	726.81
279*	13.09
280	33.40
281	364.25
282	15.99
283	109.67
284	34.09
285	9.41
286	104.81
287	251.64
288	46.08
289	196.97
290	148.69
291	69.70
292	468.67
293	207.87
294	1.91
295	280.80
296	17.56
297	4.08
299	173.67
300	23.84
301	137.39
303	28.30
304	402.85
305	92.06
306	21.80
307	116.35
308	70.48
309	55.56
310	56.68
312	7.25
313	28.34
314	7.65
316	453.75
317	64.69
318	1.09
319	107.30
320	114.79
321	147.26
322	20.16
323	36.34
324	16.96
325*	732.80
326	13.25
327	139.02
328	83.75
330	61.01
331	26.75
332	3.62
333	21.00
334	113.92
335	13.07
336	277.16
337	126.96
338	107.29
339	27.99
341	341.13
342	126.83
343	52.00
344	26.22
345	206.67
346	195.58
347	106.05
348	86.04
349	146.66
350	183.15
351	9.50
352	40.67
353	22.79
354	52.68
355	51.52
356	126.76
357	5.69
358	24.11
360	183.88
362	81.84
363	1.86
364	274.84
368*	59.20
369	10.09
370	67.54
371	199.67
372	450.56
373	38.35
374	169.77
375	69.71
377	16.99
378	4.52
379	1,322.42
380	30.17
383	140.46
384	37.31
385	410.99
386	20.48
387	47.82
388	223.73
390	86.70
391	25.15
393	133.74
394	24.46
395*	71.58
396	42.53
397	295.17
398*	23.81
399	253.42
403	.79
404	119.43
405	14.43
406	46.96
409	2.40
412*	56.42
413	69.16
414	473.01
415*	.90
417	11.68
418*	180.26
419	58.79
420*	7.95
422	166.24
424*	8.26
427	745.47
428	21.05
429	2.98
430	284.88
431*	100.96
432	2,231.39
433	44.35
437	211.86
438	9.40
439*	372.66
440	98.87
441	239.44
443*	27.02
444*	14.70
445	107.55
446	69.11
447	38.20
452	108.76
453	23.41
455	60.99
456*	219.71
457	98.76
458*	406.31
459*	6.46
460	128.72
461	203.05
464	245.95
465	136.16
466	239.50
467	1.35
468*	204.26
469*	81.14
470*	171.17
471*	821.03
472	247.60
473*	288.34
475	20.46
476	51.46
477	40.42
478*	183.02
479	59.84
481	64.52
482	.54
484	146.06
486	40.46
487	262.30
489*	1.35
490	29.36
492	67.65
495	72.61
496	33.86
498	96.37
499	51.34
501	11.82
502*	17.73
503*	127.17
506	8.31

Разом з місячних вкладок від членів обезпечення в усіх родах обезпечення	$ 49,690.38
З місячних вкладок від членів	$177,996.52
Відсотки від морґеджів	30,422.29
Відсотки від бондів	45,469.79
Відсотки від членських позичок	1,207.41
Відсотки від стаків	106.25
Заробок на сплачених бондах	2,310.26
Чинш від реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	2,000.00
Приходи від реальностей в Кергонксоні, Н. Й.	7,981.35
Приходи друкарні і книгарні	23,656.29
Вплати на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	1,355.00
З переносу федерального податку за помічні сили	2,228.23
З переносу стейтового податку за помічні сили	187.62
Уневажнений грошевий зворот	63.72
З переносу резерви за переписаних членів з інших кляс обезп.	27.00
Вплати на покриття коштів англомовної енциклопедії	310.00
Пожертви на фонд наглої потреби	59.95
Разом	$295,381.68

Від інвестицій

Сплати морґеджів	$ 48,102.22
Сплати бондів	49,219.84
Сплати членських позичок	6,061.91
Разом від інвестицій	$103,383.97

Сирітські части по бл. п.:

В. 103 Псюк Василь	98.62
Разом прихід	$398,864.27

РОЗХІД:

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ПО БЛ. П.

Відділ		
3	Голубець Теодор	$ 1,000.00
5	Кривен Стенлі	1,000.00
12	Кравців Петро	1,000.00
29	Глива Іван	1,000.00
31	Кролич Іван	1,000.00
37	Савіцька Юлія	1,000.00
38	Дякунчак Марія	1,000.00
63	Румбарґер Р. Алвін	1,000.00
65	Войтович Андрій	1,000.00
68	Гамза Петро	1,000.00
75	Ясінський Гринько	1,000.00
102	Панасик Катерина	500.00
103	Псюк Василь	397.94
113	Хохля Марія	500.00
116	Христоріз Василь	500.00
153	Боднар Володимир	1,000.00
155	Стуцька Пелагія	500.00
156	Муляр Микола	1,000.00
158	Павчак Парасковія	500.00
171	Козачок Юстина	1,000.00
175	Буката Марія	500.00
206	Вецаль Микола	1,000.00
211	Валиґа Петро	1,000.00
217	Рейнігер Г. Кароль	1,000.00
218	Данильчак Андрій	1,000.00
221	Дужанський Іван	1,000.00
239	Щеремета Дмитро	1,000.00
242	Гришко Марія	500.00
250	Житкевич Еміліян	1,000.00
274	Сухар Григорій	1,000.00
278	Дереванко Андрій	500.00
287	Дунда Анна	1,000.00
293	Кучер Парасковія	500.00
296	Тимочко Володимир	1,000.00
316	Гарасимчук Микола	500.00
319	Піділь Василь	1,000.00
320	Кузик Семен	1,000.00
332	Причка Юстина	1,000.00
340	Щудлик Іван	500.00
342	Глущик Софія	500.00
361	Харчан Ізидор	500.00
361	Куркч Борис	1,000.00
370	Гвіздь Кирило	500.00
375	Мричко Анна	500.00
379	Луців Панько	1,000.00
381	Вовк Йосиф	1,000.00
390	Прухніцька Броніслава	615.78
390	Прихніцький Іван	1,000.00
406	Худик Іван	1,000.00
425	Дужанський Іван	1,000.00
445	Марцінов Теодор	500.00
477	Янович Григорій	500.00
Разом		$42,513.72

ІНШІ ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНОГО ФОНДУ

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці	$33,503.54
Грошові звороти	11,505.14
Виплати на реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	2,869.40
Заплата вкладок за додаткове обезпечення	546.08
Перенос дивіденди для членів в клясах 1, 2 і 3	497.55
Заплата вкладок за дітей котрих родичі померли	201.77
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	27.00
Разом інші виплати посмертного фонду	$49,150.48
Виплати посмертних запомог	42,513.72
Разом виплачено з посмерних фондів	$91,664.20

ВИПЛАТИ ФОНДУ СИРІТСЬКОГО ПО БЛ. П.

В. 361 Деркач Стефан	$182.97

ВИПЛАТИ З ФОНДУ НАРОДНОГО

Випосадження каплиці на Союзівці	$ 878.00
Пам'ятник Івана Мазепи на Союзівці	620.00
Пласт	125.00
Пожертва на видання Української Енциклопедії	200.00
Разом	$1,823.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ СИРОТИНЦЯ

Податок, обезпечення від вогню, направи і праці, і інші виплати на реальностях в Керґонксоні, Н. Й.	$17.533.18

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ ЗАПОМОГОВОГО

Відділ		
6	Дуда Марія	$ 25.00
9	Ващук Мартин	35.00
13	Слободян Филип	35.00
20	Гаврик Фруська	25.00
21	Захарчук Василь	35.00
30	Копко Ілько	35.00
39	Порциналюк Гнат	35.00
42	Фещак Симон	35.00
45	Куць Михайлина	25.00
56	Солецький Йосиф	25.00
56	Вербицький Петро	35.00
59	Тимочко Евген	40.00
64	Матічук Василь	35.00
69	Ликтей Евдокія	30.00
75	Саладик Іван	35.00
76	Діділівська Катерина	25.00
76	Сапун Петро	100.00
76	Стахура Чарлз	35.00
83	Кусень Анна	25.00
85	Петрівський Гарри	35.00
94	Івасюк Волтер	35.00
102	Кокодиняк Юстина	25.00
103	Доц Гарри	35.00
103	Гарріс Катерина Енн	25.00
103	Мука Василина	25.00
105	Шагала Теодора	25.00
105	Макар Ігнатій	35.00
106	Балицька Наталія	25.00
109	Стажецька Юлія	25.00
112	Сорочак Катерина	25.00
118	Набережний Іван	35.00
123	Кухвара Марія	25.00
123	Мрикало Катіє	25.00
123	Углак Катерина	25.00
127	Швець Параска	25.00
130	Пузик Парасковія	25.00
144	Кадрина Гелена	25.00
155	Михалюк Павлина	25.00
155	Петренка Іван	35.00
155	Пиріг Павло	35.00
155	Василик Марія	25.00
155	Висоцька Марія	25.00
158	Саноцька Олена	25.00
161	Волошин Гнат	35.00
170	Качмарик Андрій	35.00
178	Котт Казимир	35.00
179	Панчак Петро	20.00
179	Стеців Михайло	26.00
191	Гавловський Михайло	35.00
191	Мельник Онуфер	35.00
192	Гула Катерина	25.00
193	Молодович Анна	25.00
200	Малафи Андрій	35.00
212	Терлецька Софія	25.00
216	Парійчук Тетяна	25.00
217	Качмарський Костко	35.00
220	Влідий Петро	35.00
221	Фрищин Василь	35.00
221	Пустовій Стефан	35.00
227	Звір Катерина	25.00
230	Дорошенко Іван	35.00
230	Гнатишак Катерина	25.00
233	Гаркач Парасковія	25.00
233	Коваль Стелла	25.00
233	Швець Іван	35.00
238	Кучер Парасковія	25.00
241	Познанська Варвара	25.00
242	Дончак Андрій	35.00
242	Грешко Катерина	25.00
243	Заокопний Гарри	35.00
245	Шабатура Евгенія	25.00
251	Гоік Семко	25.00
251	Янівський Антін	35.00
259	Гірка Михайло	35.00
259	Горниць Василь	35.00
259	Скрипк Нік	25.00
259	Трусяк Анна	25.00
259	Трусяк Петро	25.00
266	Гриців Іван	35.00
270	Тепюк Антін	35.00
276	Кібаш Катерина	25.00
277	Хорнат Микола	35.00
287	Гагарин Евдокія	25.00
287	Гагарин Григорій	35.00
288	Тимко Юстина	25.00
289	Кругляк Евгенія	25.00
292	Масляк Йосиф	35.00
293	Ярміс Павлина	25.00
295	Пулк Василь К.	40.00
296	Пелц Катерина	25.00
305	Стець Михайло	35.00
307	Варицький Іван	35.00
310	Вайман Марія	25.00
316	Луцишин Теодосія	25.00
316	Непорадний Теодор	35.00
316	Синдун Катерина	50.00
330	Мартинюк Ярослав	50.00
334	Шмигельський Михайло	35.00
335	Пакош Йосифина	25.00
338	Кудлик Йосиф	35.00
338	Кудлик Юстина	25.00
338	Сивик Василь	35.00
342	Гамадик Микола	35.00
342	Гамадик Марія	25.00
346	Чучкевич Роман	50.00
352	Гавриляк Анна	25.00
352	Матвіїв Неллі	25.00
361	Гітт Наталія	25.00
361	Колодій Теодозій	35.00
361	Лушпинський Тома	35.00
361	Огродник Марія	25.00
361	Прус Анна	25.00
361	Ратушний Михайло	35.00
367	Будняк Тимофій	35.00
367	Кордунський Іван	35.00
367	Лалук Анна	25.00
367	Лилак Іван	35.00
367	Сорохтей Корнель	35.00
371	Музика Людвика	25.00
371	Шпирка Володимир	35.00
375	Парахоняк Яків	35.00
379	Білоцеркович Дмитро	35.00
379	Данів Михайло	35.00
379	Пірко Михайло	35.00
379	Петрощук Віра	25.00
403	Креницький Дмитро	25.00
403	Скірпан Анастасія	25.00
439	Лазорович Михайло	35.00
441	Румпел Неллі	25.00
454	Гандзюк Дмитро	35.00
458	Литвин Анна	25.00
473	Зубик Стефан	40.00
484	Волфінгер Йосиф	35.00
506	Петрусяк Іван	35.00
Разом		$4,166.00

ВИПЛАТИ АДМІНІСТРАЦІЙНОГО ФОНДУ

Виплати друкарні і книгарні	$ 23,540.78
Платня помічних сил	9,804.93
„Свобода" за орган і „Юкрейнієн Віклі"	8,600.00
Кошти річного засідання	8,327.10
Платня головного уряду	3,249.99
Федеральний податок за помічні сили	2,265.32
Кошти подорожі і репрезентації	1,642.17
„Свобода" за праці і друки	1,480.37
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Друк грамот і канцелярійних друків	977.16
Видатки на пошту	827.70
Кошти подорожі постійних організаторів	1,083.74
Асекураційні департаменти за дозволи і податки від інвестицій	594.94
Оголошення	407.38
Винайм машин (IBM) для зладження виказів і статистики	370.00
Спортова акція	353.51
Кошти головної контролі УНС	298.60
Праці при виданні англомовної Української Енциклопедії	250.00
Телефон	198.71
Лікарі за нових членів	177.00
Канадійська канцелярія	150.00
Прибори для зладження виказів (IBM)	95.85
Асекураційні журнали	80.50
Видатки при морґеджових інвестиціях	62.50
Направи і чищення машин	61.65
Фотографічні знімки членських аплікацій	43.50
Вплати до братських організацій	5.00
Разом	$65,948.40

Інвестиції

Інвестовано в морґеджах	$167,582.92
Позички членам	11,992.41
Інвестовано на реальностях в Керґонксоні, Н. Й.	3,106.10
Разом інвестовано	$182,681.43
Разом розхід за травень 1963 р.	$363,999.18

Зіставлення готівки

Готівка з кінцем квітня осталася	$502,480.04
Прихід за травень	398,864.27
Разом	$901,344.31
Розхід за травень	363,999.18
Готівка з кінцем 31-го травня 1963 р. осталася	$537,345.13

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ

Готівка	$ 537,345.13
Морґеджі	6,340,211.69
Бонди	19,697,251.86
Позички членам	438,466.59
Реальності	537,670.87
Друкарня	28,814.79
Разом	$27,579,760.93

СТАН ДОВЖНИЙ

Посмертний і резервовий фонди	$26,591,693.49
Адміністраційний фонд	141,868.08
Конвенційний фонд	12,514.90
Запомоговий фонд	328,804.33
Народний фонд	10,683.03
Сирітський фонд	129,681.01
Спеціяльний фонд на забезпеку інвестицій	322,374.60
Фонд Захисту Сиротинця	26,737.44
Фонд наглої потреби	15,404.05
Разом	$27,579,760.93

Роман СЛОБОДЯН, гол. касир

ЮВІЛЕЙ ВІРНИХ СОЮЗОВЦІВ

Цього року відзначають 50-річчя свого подружжя Яким і Анна Джинджиристі з Трой, Н. И., які можуть послужити прикладом своєї вірности українській громаді і українським традиціям. Одружені в Трой 12-го травня 1913-го року, сьогодні вони мають всі причини, щоб з гордістю глядіти на пройдений шлях та з новими надіями йти назустріч майбутньому. Господь благословив їх 5 потомками. Один їх син згинув смертю відважних в рядах Американської Армії під час другої світової війни. Сім їхніх внуків можуть виправдати прислів'я, що „козацькому роду нема переводу". Це тим більше, що вся їхня родина є в Українському Народному Союзі, в 191-му Відділі, секретарем якого є відомий із своїх організаційних успіхів Ярослав Колодій, який і подав нам вістку про цей славний ювілей.

Пам'яті Стефана Маїка

17-го травня помер несподівано в Маямі, Флорида, сл. п. Стефан Маїк. Він був організатором і секретарем 368 Відділу УНСоюзу і делегатом на минулій Конвенції УНС. Покійний родився в Україні, село Тишиця, повіт Камінка Струмілова. Прожив 69 років.

Тлінні останки покійного Стефана перевезено з Флориди до Пасейку літаком 20-го травня. Похоронні обряди, зі Службою Божою, відправив 21-го травня о. В. Білинський, при участі родини і знайомих покійного. Похоронено його на цвинтарі Св. Марії в Лодай, Н. Дж. Покійний залишив у глибокому смутку дружену Юстину, з дому Брикайло, сина Стефана мол., дочку Евгенію, зятя Петра Демян, 7 внуків, сестру і брата в Україні.

По похороні всі учасники були запрошені родиною на поминальний обід. — Під час обіду диригент і учитель п. Василь Мельничук, як близький приятель покійного, забрав слово й пригадав всім присутнім про життя покійного.

Ми всі, говорив бесідник, знаємо, що він був дуже активний працівник. Як прийшлось якусь народню роботу робити, то він все був перший і докладав старань, щоб задумане діло виходило на користь народної справи. Його добре серце все йшло на зустріч добрій справі, чи то церковній чи світській. Завдяки таким громадянам, яким був покійний, будувалися в Америці наші церкви, народні доми, закладалися товариства, запомогові комітети для збірок на поміч Рідному Краєві, на поміч поневоленій нашій Україні, нашим рідним братам і сестрам, яких вороги так переслідували й переслідують, а навіть голодом пробували знищити. Покійний Стефан відчував ті терпіння і все не скупився сам жертву зложити, але і всіх притягав, щоб датки складали.

Яке гарне музичне товариство було при товариства 100 Відділу УРС Запорожській Січі в Пасейку. В розгарі першої світової війни та оркестра виступала не тільки в своїй місцевості, але й по сусідних містах ходила грати включно з Ню Йорком. І про ту оркестру покійний найбільше старався зі своїм братом молодшим Михайлом, бо до того він мав спеціяльне замилування, бо ще з Рідного Краю був музикантом. Треба знати, що з покійним були тут ти його брати Василь, Григорій і Михайло та сестра Анастазія, замужна Мудрик, які вже повмирали, залишаючи по собі гарних дітей, внуків і вдячну пам'ять.

На просьбу Леся Сисина і В Мельничука родина згодилася перевести збірку на нев'янучий вінець покійному, на будову пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні.

Збіркою зайнялися п. В. Мельничук і п. Л. Сисин і та збірка увінчалася гарним успіхом сумою $ 100 і 25 центів.

Зложили: В. Мельничук від себе і своєї родини $20, вдова Юстина Маїк від родини $10, Л. Сисин $6, а по $5 зложили: Петро Дамян, Йосиф Давидович, Василь Яців, п-ні Дж. Серафин, родина Р. Арендж, п-а Марина Маїк, Володимир Маїк; Стефанія Мудрик $3, по $2: І. Бласко, родина М. Дзюман, Петро Головачук, Анна Молодович; по $1: Марія Терпко, Катерина Віхоть, Мотрона Андрус, Антін Козловський, Параска Ярош, О. Семенович, Йосиф Лек, Марія Войтович, Онушкевич, Мих. Макарчук, Марія Лєщишин, Стенлий Сенчій, Данило Ващко, Павло Скапяк, Анна Ожелівська, Олена Ющак, Марія Копида і Василь Коваль; Н. Н. 25 ц.

По цім п. В. Мельничук відспівав пісню „Чусш брате мій" одну стрічку по українськи і одну по англійськи, яку приявні вислухали, вставши, з увагою.

Хай американська земля буде пером дорогому мужеві, батькові, дідусеві, приятелеві й щирому працівникові на народній ниві. Він заслужив собі на вдячну згадку і на непроминаючу пам'ять.

Василь Мельничук
Лесь Сисин

ДО РЕДАКЦІЇ „СВОБОДИ":

З нагоди 70-річчя „Свободи" прилучуюся до багатьох інших передплатників і читачів цього українського щоденника та його англомовного „Українського Тижневика" в акції зорганізування бодай одного нового члена для Українського Народного Союзу і тим самим для здійснення одної з головних їх цілей: з'єднання всіх українців в З'єдинених Державах і в Канаді в одну велику українську громаду, в Союз ідей, праці та інтересів.

Подаю ім'я, прізвище й адресу особи, що погодилася стати членом УНС:

ІМ'Я І ПРІЗВИЩЕ ....

АДРЕСА ....
(писати по-англійськи)

ДАТА НАРОДЖЕННЯ ....

МІСЦЕ НАРОДЖЕННЯ ....

СТАН: самітній (а) .... Одружений (замужна) ....
Вдовець (вдова) ....

БАЖАНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ .... (до $50.000.00)

☐ Відповідну аплікацію прохаю вислати мені.

☐ Відповідну аплікацію прохаю вислати кандидатові в члени.

....

P.S. Ваше ім'я й ім'я здобутого нового члена будуть опубліковані на почесному списку в „Свободі", а кожний організатор одержить посвідку Почесного Організатора УНСоюзу.

РІЧНІ ЗБОРИ 441 ВІДДІЛУ УНС У ФОРТ ВІЛЛІЯМІ

Двадцять перші з черги Річні Збори 441 Відділу УНС ім. Т. Шевченка у Форт Вілліямі, Онт., Канада, відбулися 28 квітня в домі УНО.

Збори відкрив голова управи, Михайло Лисий, який привітав зібраних членів, а зокрема двох членкинь, — пані Петруняк і пані Гнатів, які належать до перших членів - засновників Відділу. Опісля постанням з місць і однохвилинною мовчанкою присутні вшанували св. пам'ять померлих членів на протязі 20-літнього існування Відділу.

По прийнятті програми Президію Зборів вибрано в такому складі: Іван Козира — голова, Богдан Стахів — секретар, Олекса Петришин і Евген Тхоревський — члени.

Протокол з минулорічних Зборів, відчитаний секретарем Управи, Василем Скоропадом, прийнято без змін. Перший звітував голова, М. Лисий, який докладно розказав про минулорічну діяльність Управи, яка, як він ствердив, не була задовільна, бо не було між членами належної співпраці і зрозуміння. Тому, за винятком приєднаних 6 нових членів і відбутої річної забави, Управа нічим більше себе не проявила. Далі М. Лисий вказав на те, яке значення має УНС для нас і яку велику та корисну роботу виконує він для українського народу. Тому справа УНС всім нам повинна бути близька й дорога. УНС, який заслужено називаємо Батьком Союзом, у своїх рядах об'єднує усіх українців, без різниці віровизнання чи політичні переконання. Одинокі зрадники українського народу — комуністи, що пішли на службу до москалів, у рядах УНС місця не мають. Сьогоднішні Збори повинні подумати, як наш Відділ оживити та побільшити.

Слідували звіти секретаря, Василя Скоропада і фінансового секретаря, Петра Голта, який у своєму звіті виказав, що на протязі останнього ділового року вибули 32 члени, а приєднано лише 6 нових. На кінець року Відділ нараховував усіх 318 членів. Касир, Дмитро Заневич, подав, що самі Відділові приходи в минулому році становили дол. 223.08, а розходи дол. 163.84. Сальдо, яке перенесено на 1963 рік, виносить дол. 59.14. За Контрольну Комісію звітував Володимир Гармата, який ствердив, що все діловодство Управи було Контрольною Комісією перевірено і знайдено в найкращому порядку.

По закінченні звітів були деякі запитання й дискусії, після чого на внесок Контрольної Комісії Збори уділили абсолюторію уступаючій Управі. Нову Управу Відділу на 1963 рік вибрано з таких осіб: М. Лисий — голова, О. Петришин — заст. голови, Б. Стахів — секретар, П. Голт — фінансовий секретар, І. Козира — касир, В. Гармата, В. Скоропад і В. Мерко — Контрольна Комісія; Е. Тхоревський, пані Гнатів і пані Вовк — опікуни хворих; О. Петришин і В. Скоропад — делеґати до місцевого Відділу КУК.

Над пляном праці була вив'язалася цікава та корисна дискусія про збільшення числа членів та культ - освітню діяльність Відділу. Особливу увагу дискутанти вказували на те, що багато членів, які записались були в початках заснування Відділу, сплатили вже свої вкладки, вибирають гроші та перестають бути членами. Треба обов'язково їх переконувати, що краще для них, коли вони свої гроші-вкладки залишать в УНС і залишаться його членами. Урядова статистика виказує, що в окрузі діяння Відділу до якої входять два сусідні міста, Форт Вілліям і Порт Артур і околиці, є понад 10,000 українців. Отже можливості збільшення Відділу новими членами є великі. Коли Відділ проявить свою активність, то успіхи є запевнені. Порушувано ще інші справи, як 150-ліття народин патрона Відділу, Т. Шевченка, стипендії для студентів, що є членами УНС, тощо.

У своєму заключному слові предсідник Зборів, І. Козира підкреслив, що Збори відбулися ділово й на належному рівні. Тому є всі підстави сподіватися, що нова Управа при співпраці всіх членів, буде успішно діяти й причиниться до зросту членів і пожвавлення Відділу.

О. Петришин

Козацькому роду нема переводу...

(Про д-ра Ю. Фещенка-Чопівського та його родину)

Пані Чопівська і молодші діти теж користають з прекрасного гірського повітря „Союзівки".

Минуло 10 років, як д-р Юрій Фещенко - Чопівський оселився у м. Вермонт, Ілл., відкривши лікарську практику також і у віддаленому на 6 миль містечку Асторія.

У цих обидвох містечках працює він як лікар і як громадянин, присвячуючися найбільше справі виховання і інтересам дітей, а від 3-ох років є лідером Асторійської громади.

У обидвох містечках д-р Чопівський тішиться любов'ю і пошаною.

Містечко Асторія, відмічаючи 125-ліття свого заснування, видало книжку, присвячуючи другу сторінку її на фото і вислів признання і подяки докторові Ю. Чопівському, як голові цієї громади.

Активно працює також і дружина доктора Ю. Чопівського — Софія. Як бувша українська пластунка, заснувала вона скавтінґ і за працю у цій організації одержала відзначення — медаль, а з днем 10-го квітня 1963 р. є покликана як член жюрі в суді у Фултонському повіті.

Може здаватися, що тут кінець усьому українському що все своє забуте. Тим часом мовою родини д-ра Чопівського є мова українська. Діти, три хлопці говорять, читають і пишуть по українськи, а найменша дворічна доня Лідія говорить по українськи і по англійськи, чим дуже дивує вермонтців.

Д-р Чопівський, промовляючи з різних оказій, а їх є досить у двох громадах, завжди бере темою українську справу і говорить про причину, чому він покинув свою батьківщину.

Є він удруге обраний на головного лікаря у повітовому шпиталі.

Д-р Юрій Фещенко-Чопівський і його рідня — 5 осіб — є членами УНСоюзу і щорічними гістьми „Союзівки", до котрої діти ідуть з ентузіязмом і збиратися на „Союзівку" починають майже від Різдва.

М. К.

На „Союзівці" українська молодь не губиться, бо завжди має своє українське товариство. — „Не розгубився" і Юрко Чопівський, мол., і грає у теніс і товаришує з гарною українською дівчиною, Мартусею.

Заслужений секретар з Бріджпорту, Конн., М. Галькевич додержав слова

З початком місяця березня ц. р. наш заслужений секретар 59-го Відділу УНСоюзу з Бріджпорту п. Михайло Галькевич виправдував свою зменшену активність недугою своєї дружини й конечністю більше дбати за свої домашні як за союзові справи. Але він вже тоді обіцяв внедовзі надолужити занедбане. В новому листі з кінцем березня він писав загадково про те, що незабаром слід чекати від нього союзового подарунку. П. Галькевич додержав слова. По-союзовому додержав. Скоро після того він прислав шість аплікацій нових членів, а згодом, під кінець місяця, ще чотири (одна з них не могла з технічних причин бути оформленою ще в березні), й так союзовий подарунок поставив його посеред найкращих організаторів в цьому році, не тільки в одному місяці березні. За це належиться п. Галькевичеві велике признання і слід поставити його за приклад другим. В час, коли наша організаційна праця є далеко незадовільною, він серед великих й досі незакінчених домашніх клопотів зумів в невеликій своїй громаді здобути великий успіх, щоб пошанувати ювілей „Свободи" в союзовий спосіб: дальшим збільшенням УНСоюзу.

З Резолюцій Філядельфійської Союзової Округи

2-го червня 1963 відбулися у Філядельфії чергові організаційні збори Відділів У. Н. Союзу Філядельфії й околиці. Ці збори, після дуже живої й ділової дискусії, винесли ряд ухвал, які можуть послужити прикладом іншим округам та всім Відділам УНСоюзу. Ось деякі з них:

1. Ні один Відділ округи не повинен провести ні одного місяця без придбання нових членів.

2. Незалежно від кількости придбаних нових членів ні один Відділ округи не може покінчити цього року стратою (дефіцитом) членів. На місце членів, втрачених впродовж року, треба придбати нових.

3. Якщо Відділ не може покривати своїх втрат у членах та приєднувати нових, повинен получитися з другим Відділом, щоб не довести до свого упадку.

4. Окружна Управа має право й обов'язок щомісяця допильнувати, щоб всі Відділи округи виконували свою не тільки річну, але місячну квоту нових членів.

5. Окружна Управа повинна держати зв'язок з усіми Відділами округи й особливою опікою й поміччю наділити малі та маліючі Відділи.

6. Окружна Управа повинна провірити можливість утворення нових Відділих, де їх ще не має, а де є значніше число українських громадян, зглядно інші суспільні організації.

7. Окружна Управа повинна подбати про підшукання окружних організаторів, оплачуваних Головною Канцелярією УНСоюзу.

8. Окружна Управа подбає про те, щоб вислати на центральний секретарсько-організаторський курс на „Союзівці" надійних кандидатів на організаторів, всі Відділи округи повинні подбати про те, щоб вислати на цей курс кандидатів на відділових організаторів.

9. Окружна Управа повинна прослідити можливості розділу поодиноких Відділів поміж членів окружної управи, а зокрема поміж місцевих головних урядовців, які повинні цими Відділами особливо опікуватися та помагати їм в праці.

10. Окружна Управа повинна подбати про те, щоб Відділи округи не залягали з вкладками й в потребі допомогти в ліквідації довгів.

11. Окружні Збори закликають всіх союзових діячів округи, щоб вони здобули в цьому ювілейному році „Свободи" бодай 10 членів і в цей спосіб придбали для себе почесну медалю основника газети о. Грушки, а своїм Відділам допомогли в цей спосіб виконати цьогорічну квоту.

12. Окружні Збори закликають усі Відділи, їх уряди та всіх союзових діячів на терені округи докласти всіх старань до того, щоб філядельфійська округа здобула в цьому році мандрівний прапор переможця поміж округами УНСоюзу.

Помер інженер Олександер Марків

Бл. п. інж. А. Марків

В неділю ранком 10-го березня нагло на розрив серця помер знаний не тільки в Монтреалі але також в Канаді і Америці бл. п. інженер Олександер Марків. Ця вістка, яка рознеслась по Монтреалі як блискавка, була болючою не тільки для родини, але й для всіх ближчих і дальших знайомих. Покійний Олександер був примірним членом Української Спільноти, бож своєю участю, ініціятивою, обов'язковістю багато приніс добра та хосенної праці українській зорганізованій громаді міста Монтреаль.

Вістка про смерть була тим болючіщою, бож Покійний Олександер був ще молодий, ідейний, повний життя професіоналіст, всього 41 рік життя.

Уроджений у вересні 1921-го року в родині о. Миколи й Меланії Марків, покінчивши народні й середні школи навчання в Золочеві, перейшов на вищі студії політехніки у Львові. Однак вносний духом та вихований батьком Миколою, бувшим УСС-ом, вступає в ряди першої української дивізії УНА та вивчає воєнну техніку, щоб провадити своїх українців стрільців проти віковічного ворога України. Після всіх можливих вишколів стає справді українським старшиною в артилерійському полку та бере участь разом із іншими частинами І Укр. Див. УНА на фронтах Словаччини та Югославії, а головно під Ґляйхенберґом. Та не судилося йому вибороти, як і іншим друзям по зброї, України — і з великою частиною дивізії переходить в англійський полон до Італії. Тут не загрів довго місця, бо охота закінчити студію була сильніша, як дроти та охорона табору полонених. Через Рим виїжджає до Франції до своїх Родичів, а скоро опісля записується на Лювенський університет у Бельгії, щоб покінчити зачаті студії. Оборонивши дипломову працю в 1951-му році стає інженерол - електриком. Того самого року, діставши змогу виїхати на сталий побут до Канади, негаючись, разом із Родичами, осінню приїжджає до Монтреалю. Тут з місця включається в організоване українське життя. Переходить всі етапи боротьби в житті та остаточно стає на працю у своїй професії.

У вересні 1954-го року надходить в його житті зворотний момент, бо тоді бере він собі подругу життя панну Оксану Старух. В 1955-му році разом із іншими колеґами по професії закладає компанію „Контіненталь Тітаніюм Корпорейшен" для виробу титаноксиду, в якій аж до останніх днів свого життя був директором із функцією секретаря та скарбника. Якраз тоді, коли його дуже було потрібно, він нагло відійшов у вічність. То ж не тільки компанія, але і його родина, де дві ще дуже молоденькі дівчатка — Реня має шість а Аня чотири роки — із своєю найдорожчою матусею все потребували тата та чоловіка. Родичі, які сподівалися підпори й помочі на свої старші літа, стратили сина. А що сказати мають організації, в яких він займав провідні пости, а це Б-во кол. вояків І Див. УНА, Технічне Т-во, відд. Монтреаль, КУК, відділ Монтреаль та інші культурно-релігійні установи. Рідна сестра близнючка Дарія прилетіла із своїм чоловіком з Голляндії, щоб в останнє попрощати вже тільки тіло свого одинокого покійного брата дуже, дуже багато.

Не диво, що Рідні, ближчі й дальші приятелі й знайомі, а навіть чужинці прийшли його в останнє прощати, а їх було дуже, дуже багато.

Незвичайно чиста й шляхетна душа за волею Всевишнього відійшла від нас, тому Братство кол. вояків І Див. УНА висловлює цією дорогою якнайщиріші співчуття Дружині, Діточкам, Родичам та Рідним Покійного.

Канадійський журнал про союзовця М. Шарика

„Абітібі" — канадійський журнал, що виходить у Торонті, помістив у 1-ім числі з 1963 р. теплу статтю про нашого визначного союзовця, п. Михайла Шарика зі Ст. Кетеринс, Онт. У статті „Свобода" — це щось більше, як слово" — Дейв Спровт описує працю заслуженого нашого союзовця й діяча, п. Михайла Шарика, автора книжки „Діти війни", що має появитися в англійському перекладі. Повних 35 літ він працював як член УНО, останніх 5 літ був його президентом. Він об'їздив широкі простори Канади та виступав з промовами до своїх земляків. За його заслуги КУК признав йому як 17-му українцеві, Шевченківську медалю.

У статті є дві світлини: п. М. Шарика з медалею.

Вкінці згадується, що п. М. Шарик працює над книжкою про життя українських еміґрантів у Канаді. Автор закінчує свою теплу статтю про нашого союзовця такими словами:

„Ми є горді за Майка та за багатьох людей нашого народу, бо їх любов і пошана для свободи — це основа нашої країни, що на ній вона виросла". — (І. С.).

Заслужений організатор з Ютики, Володимир Запаранюк, повернувся до здоров'я й до праці

Недавно Головна Канцелярія УНСоюзу одержала радісного листа від секретаря 481 Відділу й одного з найбільш заслужених організаторів УНСоюзу, п. Володимира Запаранюка з Ютики, в якому він повідомляє, що після довгої недуги повернувся до здоров'я й саме приготовляє нову, одну з численних в минулому, кампанію для побільшення УНСоюзу та пошанування сімдесятиріччя „Свободи". В. Запаранюк, який завжди високо доцінював наш щоденник, до нього дописував про союзове й ширше громадське життя, заповідає, що скоро наново розпічне висилання до Головної Канцелярії нових членських аплікацій й подбає за те, щоб здобути 25 членів і стати втретє членом почесного Клюбу Заслуженихж Союзовців. Слід повітати поворот до здоров'я заслуженого союзовця та його запевнення щодо нової активної праці для дальшої розбудови УНСоюзу.

Фармери посіють пшеницю на 60,000,000 акрів

Вашингтон. — 30-го червня Рільничий Департамент вперше оцінює посівну площу, на якій фармери в 1964-му році посіють пшеницю, користаючи з того, що відкинуто урядовий законопроєкт про федеральну контролю над фармерською продукцією. Цього року під пшеницею є 55 мільйонів акрів, а в найближчому році під пшеницею будуть — 60 000 000 акрів. Коли б фармери не були відкинули в загальному референдумі, урядового проєкту, то в 1964-му році пшеницю можна б було сіяти тільки на 49 500 000 акрів. Посів пшениці почнеться восени цього року, а закінчиться на весні 1964-го року. Тоді знов збільшаться запаси пшениці. Допомогу від уряду діставатимуть тільки ті фармери, які добровільно погодяться обмежити посівну площу під пшеницю.

Українська хроніка

- Малярка Евгенія Ерес перед Різдвом минулого року вислала дружині президента Кенеді свою працю — образ, за що дістала подяку з Білого Дому за ту „гарну Зиму" та найкращі побажання тепер і в майбутньому. Лист був такого змісту: „Дуже дякую за Ваш різдв'яний дарунок. Мені сподобалася Ваша чудова „Зима", і буде для мене назавжди памяткою. Бажаю Вам і тепер і в майбутньому всього найліпшого і щастя".

„Росте" дитячий табір на Союзівці

Ярослава Спилик — керівничка дитячого табору на Союзівці

Союзівка, Кергонксон. — Дитячий табір на „Союзівці", оселі Українського Народного Союзу в Кетскильських горах росте в подвійному розумінні: ростуть діти, хоч це впродовж одного минулого тижня таборування менше спостерігається, і росте табір, бо впродовж того тижня кількість таборовичок збільшилася до 41. Табір для дівчаток триватиме до 13-го липня, бо тоді почнеться таборування для хлопців, що також триватиме три тижні. Табором керує професійна учителька і виховниця п-і Ярослава Спилик, користуючись великим досвідом. Табір приміщений у природньо відділеній від оселі віллі „Львів", з великою, культивованою поляною та оточений з усіх боків лісом. Діти мають для свого розпорядження окремий басейн, окрему кухню та окрему опіку. Хоч таборування тривало ще тільки один тиждень, воно вже замітне на засмалених сонцем і вітром здорових і радісних обличчях дітвори.

РОЗПОЧАЛИСЯ МНОГОЧИСЛЕННІ ПЛАСТОВІ ТАБОРИ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

брівці" розпочалися рівночасно чотири табори, що будуть тривати три тижні. Число таборовиків 160, командантами старші пластуни і пластунки: М. Фур, З. Салик, А. Вересюк і Я. Лучкань.

Пластова Оселя „Новий Сокіл" біля Бофало відкрила святочно свої табори в дні 30-го ц.м. із 150 учасниками та виховниками. Табори провадять пл. сен. А. Мриц-Сатурська, А. Антонишин та ст. пл. О. Осадца і М. Кравс.

„Зелений Яр" біля Дітройту вже від тижня повний пластової молоді. Там відбувався курс-табір для новацьких виховників під проводом пл. сен. Н. Кулинич і піонерський табір для юнаків. Зараз розпочали таборування юнаки під проводом ст. пл. І. Ісаєва і новаки під проводом ст. пл. Т. Когута.

Близько повна тисячка молоді та їхніх виховників буде впродовж першого літнього місяця перебувати серед природи, далеко від гарячі та бруду великих міст в українському пластовому середовищі. Цьогорічні пластові табори проходитимуть під знаком плекання української мови, військових традицій, зокрема 20-ліття І-ої Української Дивізії та фізичної заправи.

Великий табір „Вовча Тропа" біля Іст Четгему відвідав минулої неділі, 30-го червня, Архиєпископ Української Православної Церкви в ЗДА, ВПреосвященніший Мстислав, відправивши в асисті веч. о. В. Железівського та веч. о. Долинського Службу Божу для молоді православного віровизнання. Для молоді католицького віровизнання та чисельно зібраних її батьків відправив Службу Божу духовний опікун цього табору веч. о. Ю. Менцінський. Після полудня Владика Мстислав у супроводі голови Крайової Пластової Старшини Ю. Ференцевича, оглянув табір та познайомився з його влаштуваннями і системою таборування. В новацькому таборі, в якому перебувають діти у віці від 7 до 11 років, можна було в більшості спостерегти цілком протилежні сцени, ніж їх можна б очікувати; таборовики, зайняті вже від першого дня своїми справами, не мали часу на жаль чи тугу за домом. Куди важливішою для них справою було вибрати собі одну чи дві з багатьох вмілостей, що їх вони мають здобути в таборі для своїх пластових проб: „Сини України" мусять відбувати цілоденні прогулянки та в усьому собі зарадити, „Кожум'яки" мусять відзначатись виїмковою силою і вправністю, „Золоторуки" повинні вміти все зробити, і т.д. Але для всіх важлива проблема, щоб зберегти на ввесь час таборування синьо-жовті відзначки вживанням української мови — як це їх уже на початку попередив їхній комендант п. Мельник. Найрізнородніші забави і змагання та своє велике товариство є більше ніж нагородою за те, що все треба собі самому зробити: одягнутись, ліжко застелити і перед кожною їдою і спанням добре помити лице й руки, бо „братчик" дбайливо перевіряє. Обильний і здоровий харч у кухні, якою відають матері і пані з Пластприяту та мандрівка з піснею на устах до їдальні чотири рази денно доповнюють прекрасну панораму пластового таборування.

- Внаслідок бур і хмароломів, що лютували протягом вісьмох днів у південній Кореї, згинуло 186 осіб і 176 було поранених. Понад 62 000 осіб опинилося без даху над головою, бо повінь понищила їхні доми й господарства.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА"

1-інч через одну шпальту за культурні імпрези (академії, посмертні згадки, розшуки, подяки)	$2.00
1-інч через одну шпальту за бизнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, беикети, банки, продаж домів і т. п.)	$3.00
1-інч через одну шпальту за політичні оголошення (виборчі кампанії)	$4.00
Оголошення через 8 шпальт (ціла сторінка) по за інч за кожного рода оголошення.	$3.00
Виготовлення кліше на одну шпальту	$4.75
Виготовлення кліше на дві шпальти	$6.50

Повідомляється всі організації, установи і поодинокі особи, які довіряють за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть вирівняні попередні рахунки.

ГРИГОРІЙ ЯСІНСЬКИЙ

(Посмертна згадка)

В останній день березня відійшов від нас у Вічність сл. п. Григорій Ясінський, довголітній член УНС, член усіх українських організацій і а терені Дітройту, голова 75-го Відділу УНС впродовж кількох років, а також майже постійно член Управи цього Відділу.

Похорон відбувся при великому здвизі людей, членів ближчої і дальшої родини, приятелів, знайомих, співробітників Покійного в громадській роботі та членів союзової родини. Велика участь нашої громади в похороні найкраще свідчить про вартість Покійного для нашої громади.

Сл. п. Григорій Ясінський народився в селі Гринів, пов. Бібрка, в Західній Україні в 1887. році. До Америки приїхав в 1911 році й відразу включився в громадське життя. В 1922 році одружився й разом із своєю дружиною Марією, відомою на нашому терені діячкою „Союзу Українок", не відставав у громадській роботі. Покійний брав живу участь у роботі українських організацій міста Дітройту і стейту Шишиген, був членом управи Федерації Українців стейту Шишиген, був членом управи Українського Народного Дому в Дітройті. Брав живу участь у роботі Мишиґенської Ліґи в продовж кількох років був головою 75-го Відділу УНС „Запорозька Січ", а також його фінансовим секретарем. Був ентузіястом різних громадських акцій, де ділом, словом і дуже часто доляром підтримував добрий задум. Жертвував на церкву, на школу, складав пай на різні громадські установи. Хоч працював тяжко, але легкою рукою і щирим серцем давав, де тільки заходила потреба.

В приватному житті був зразковим батьком родини і мужем, а в громадському — чесним громадянином і членом української спільноти. Тиха і погідна вдача, а до того працьовитість і незахмарений оптимизм з'єднували йому приятелів, а серед противників пошану.

Покійний полишив у великому смутку дружину Марію, дочку Катерину, зятя Івана і четверо внуків, а в Україні сестру Анну і брата Михайла, що повернувся з 10-літнього заслання на Сибір.

Похорон відбувся із заведення А. Градовського. Похоронні відправи служили оо. Яремак і Дубицький, а парох о. монсиньйор Бохневич попрощав Покійного в останню дорогу.

Після похорону відбулися в Народному Домі поминки, що їх приготували членки 23 Відділу „Союзу Українок", в якому дружина Покійного п-ні Марія Ясінська є головою. Під час обіду промовляв о. Дубицький, згадуючи Покійного як доброго парохіянина, а голова 75 Відділу УНС п. П. Рогатинський змалював сильветку Покійного як громадянина і невтомного громадського робітника.

Пані Марія Ясінська, дружина Покійного, подякувала Отцям Духовним за похоронні відправи і прощальне слово, п. Градовському — за чесну услугу, членкам 23 Відділу „Союзу Українок" — за вияви співчуття і приготування поминального обіду, членам родини і приятелям — за поміч і вислови співчуття, членам 75 Відділу УНС, Народному Дому, Шишиґенській Ліґи і знайомим і землякам з Дітройту і з Канади — за участь у похороні і слова потіхи і розради. Окрема подяка всім тим, що склали на Богословів за Покійного.

Відійшов від нас тихий громадський робітник, людина шляхетного серця, що впродовж сорок років стояла в рядах союзової громади і була прикладом вірности Богові і покинутій за морем Україні.

Б. Верещинський,
фін. секретар

Благословення і відкриття дому Визвольного Фронту в Рочестері, Н.Й.

Осяяна сонцем неділя 28-го квітня була особливо радісним днем для великої нашої громади в Рочестері. Акт торжественного посвячення і офіційного відкриття дому Визвольного Фронту в тому дні був, кінцевим завершенням довгого процесу клопотливих старань для набуття і модернізації будинку. На початку, крім доброї волі одиниць, не було нічого. Але конечність рятувати дітвору від погубного впливу довкілля заставила гурт батьків і прихильників доброї справи купити в 1954-му році малий і дряхлий будинок за 9.300 долярів. Це був добрий початок тільки, бо виявилось, що новонабутий вулик починає невміщати рою гамірливої дітвори. Кількарічні розшуки за можливістю набути новий будинок увінчалися успіхом аж у 1961 році, коли за 30.200 дол. куплено на ліцитації будинок пожежної команди. Сьогодні, після добудови фронту і після перебудови та основного ремонту внутрі, оцінюють будинок на сто тисяч.

Акт посвячення будинку доверщив о. Степан Городецький, парох церкви св. Богоявлення, при участі трьох сотен запрошених учасників і бенкету, що заповнили велику залю по освяченого місця. Святочний бенкет з обідом започаткував довголітній голова дому, п. Степан Чолач, а після цього інж. Чорнописький від імени комітету підготови святкового дня вітав учасників і, з'ясувавши виховно-громадську ролю дому, символічно передав його до вжитку всієї громади. П. Борис Губка, що повнив ролю керівника торжества, передав тимчасово провід п. В. Андрушишові, місцевому адвокатові і громадському діячеві, з метою привітати в англійській мові і попросити до слова представників міста та інших гостей. Дуже теплий привіт і радість з побуту на бенкеті передав добре випробований приятель українців, колишній заступник посадника міста, п. Фарбо. Конгресмен Гортон надіслав довшу привітальну телеграму. Були й інші письмові привіти. В часі обіду п. Губка викликав поіменно й вітав визначніших гостей, делегатів організацій і заслужених трудівників для справи придбання дому.

Концертово-розвагову частину започаткувала співом амер. гімну п-на Якимишин, а потім був перший прилюдний виступ міш. хору Осередку СУМА „Гомін" під управою інж. Чавса. Свіжий і численний доплив молодечих голосів до хору є наскрізь корисним явищем і є запорукою дальшого його росту й дозрівання. Хор проспівав „Боже Великий" і „Літа орел" Лисенка в першій частині та „Вилітали сизі орли" Гайворонського і „Вкраїно-Мати" Степенка на закінчення концертової частини.

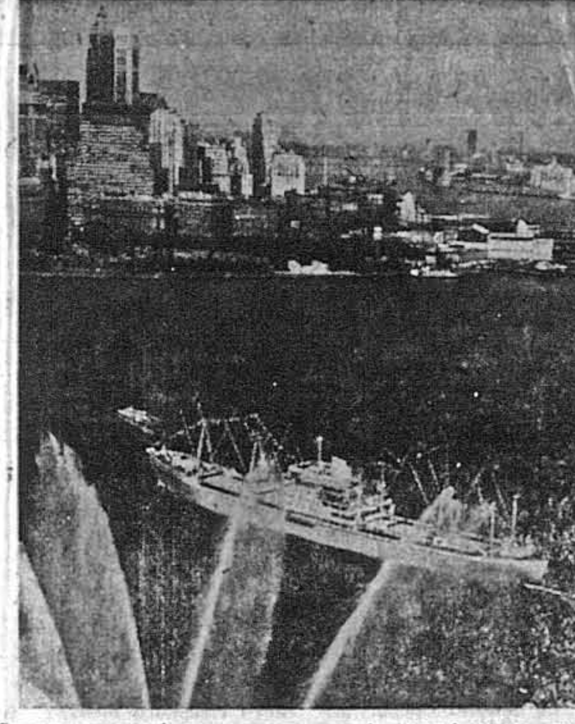
Гарячими і довготривалими оплесками вітали приявні двократний виступ симпатичного квартету „Верховина" з Торонта. Пісенний скарб квартету складається здебільша з настроєвих і жартівливих народних пісень, що легким струмочком вливаються до серця навіть не виробленої музично людини, а в тім і учкиниця. Саме тому квартет був примушений добавити ще одну пісню як наддаток.

До програми були вплетені ще нар. танці „Верховина" і „Залицянка" в виконанні юнацтва СУМА і „Чумак", протанцьований в асисті юнаків з Рочестеру Ігорем Морозом з Боффало.

Офіційну частину закінчено відспіванням нац. гимну. У вечірніх годинах, під звуки джазової оркестри СУМА, в цій же залі відбувалася танцювальна забава.

-в -й

НОВИЙ БЕЛЬГІЙСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ У НЮ ЙОРКУ



Струями води вітають американські портові човни новозбудований бельгійський 12 000-тоновий корабель „Пордаенс", що відбув свою „дівичу" подорож з Антверпену до Ню Йорку.

Кінцевий іспит в Школі українознавства в Шикаґо

Школа Українознавства в Шикаґо є одною з найбільших в Америці. Начисляє вона близько сімсот учнів з шістнадцяти відділами. Довголітнім директором школи, що її розбудував, був проф. Осип Левицький, по нім кілька літ провадив школу бл. п. проф. В. Данилишин, а тепер проф. А. Антонович. Опікуном школи від самого початку було Т-во „Учительська Громада", яке очолює тепер пані Назаревич. 25 травня ц. р. школа пережила гарний день, бо 26 кандидатів, більшість дівчат, засіло до кінцевого іспиту. Всі кандидати скінчили найвищу, то є одинадцяту, клясу тої школи. Велику працю вложило вчительство разом з управителем, що їм вдалося допровадити таку поважну кількість учнів до матури. Школа під тим оглядом займає перше місце. Звичайно до кляси восьмої держаться всі учні, а у вищих губляться і якби не байдужість батьків і учнів, то до цьогорічного кінцевого іспиту було б більше зголошень.

Іспитову Комісію очолив представник Шкільної Ради дир. І. Білоус, а членами були для української мови проф. Леонтія Боднарук, історії і географії проф. Роман Сасів, культури проф. Микола Губчак, релігії проф. Е. Данишин. Опікуна школи заступав проф. Дмитро Шумей, а дир. Антонович прислухувався до іспитів.

О год. 8-ій директор привітав Іспитову Комісію, кандидатів, коротко говорив представник Шкільної Ради, а о. монс. Кнап провів спеціяльну молитву. Хвиля дуже зворушлива, повага панує на лицях кандидатів, деякі дівчата плачуть. В групах по чотири приступали кандидати до усного іспиту, письмовий відбувся тиждень скорше. Кандидати льосували питання і по кількох хвилинах надуми підходили до Комісії і відповідали. Всі кандидати були дуже добре підготовані і опанували приписаний програмами матеріял в цілості. Великою приємністю було слухати відповідей молодих кандидатів, які напевно будуть в майбутності добрими громадянами Америки і пожиточними членами української спільноти. Коли хтось з вчителів українознавчих шкіл нарікає на свою працю, а вона є, направду, тяжка, то хвилини, перебуті при кінцевім іспиті в Шикаґо, винагороджують всі труди і заохочують до дальшої праці. Вчителі і батьки кандидатів можуть бути, направду, горді зі своїх учнів і дітей. Велика подяка належиться батькам, бо в наших обставинах найбільше ідеальна школа без співпраці і помочі батьків нічого зробити не може. Більшість батьків Шикаґа розуміє і належно оцінює працю Рідної Школи, бо не зважаючи на різні перешкоди і труднощі стараєсться, щоб їх діти набули в тій школі знання про нашу поневолену Батьківщину. Те знання в дальшому житті нашої молоді їй напевно придасться.

Іспит здали з відзначенням: Антоновська Ксеня, Бойко Уляна, Бурштинський Тарас, Ваврищин Арета, Гікава Ірина, Коссак Тетяна, Кузич Марія, Луцик Христина, Попадюк Іванна і Пундій Христина, з дуже добрим успіхом: Барабаш Ірина, Борняк Александра, Головата Христина, Попель Леся, Рак Таїса, Савчин Лідія і Самиця Надія, з добрим успіхом: Баторфальви Дарія, Бровар Александер, Вітковський Роман, Головата Марта, Дацко Марія, Казанівський Лев, Ключник Ірина, Турула Дора і Чучук Демян. Молоді матуранти, продовжуйте дальше працю над мовою, історією, географією і культурою України, здавайте вчительський іспит, приймайте працю в українських школах, які щораз більше розвиваються і потребують молодих вчительських сил.

На кінець хочемо звернути уваги, і опікунові школи і батькам увагу на речі, які треба якнайскорше зробити. Деякі кляси переповнені, понад 60 учнів, праця в них дуже тяжка. Ті кляси треба розділити. Кількa кляс вчиться в пивницях. Управа і опікун школи здають собі з того справу і родичі мусять дати їм поміч і спільно ті справи для добра учнів і школи розв'язати.

І. Білоус

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ШИКАГО, Ілл. 131-ий Відділ ім. А. Шептицького при СУМА і ООЧСУ повідомляє, що на Річних Загальних Зборах Відділу рішено дати 2 стипендії на тритижневий побут на Оселі СУМА в Варабу, Віск. дітям, членів нашого Відділу. Проситься до 10-го липня скласти подання на руки членів Управи Відділу або СУМА. Передумова — діти або родичі членами УНС. У випадку коли б таких зголошень не було — Відділ передасть ці дві стипендії до диспозиції Управи СУМА.

ВІВТОРОК, 9-го ЛИПНЯ 1963 р.:

БАЙОН, Н. Дж. 213-ий Відділ УНСоюзу, Б-во св. арх. Михаїла, вповідомляє своїх членів, що впродовж липня, секретарка Відділу буде на вакаціях і тому збіркою вкладок платних у липні будуть займатися пп. Василь Салій і Осип Сапут, члени Управи. Вкладки повинні члени вплачувати їм на зборах у вівторок, 9-го липня 1963 р. між год. 6:30 і 8:00 веч. — Управа.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Піврічні збори Т-ва Запорозька Січ, Від. 367, о год. 1:30 по пол. в церковній залі. — Управа.

ТАРЗАН, ч. 5057. Непорозуміння.

Завівши своїх в'язнів до підводної келії, ящіркові люди глузливо сміялися та відійшли.

Але Тарзан і Гарт не були самітні...

Та поки він міг перестерегти свого компаньйона, їх заатакували дві понурі на все рішені постаті!